

Επίσημη Εφημερίδα L 347

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος

15 Δεκεμβρίου 2012

Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1203/2012 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2012, για τη χωριστή πώληση ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής στην Ένωση ⁽¹⁾ 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1204/2012 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2012, για την έγκριση τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Castelmagno (ΠΟΠ)] 8
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1205/2012 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 802/2010 όσον αφορά τις επιδόσεις των εταιρειών ⁽¹⁾ ... 10
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1206/2012 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Aspergillus oryzae* (DSM 10287) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για πουλερικά προς πάχυνση, απογαλακτισμένα χοιρίδια και χοίρους προς πάχυνση και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1332/2004 και (ΕΚ) αριθ. 2036/2005 (κάτοχος άδειας: DSM Nutritional Products) ⁽¹⁾ 12
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1207/2012 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 15
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1208/2012 της Επιτροπής, της 14ης Δεκεμβρίου 2012, για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι εφαρμόζονται από τις 16 Δεκεμβρίου 2012 17

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2012/782/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με τον καθορισμό των ποσοτικών περιορισμών και την κατανομή των ποσοστώσεων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 8899]..... 20

2012/783/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με την αναγνώριση του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σύμφωνα με την οδηγία 2008/106/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα συστήματα εκπαίδευσης και πιστοποίησης των ναυτικών [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 9253] ⁽¹⁾..... 28

2012/784/ΕΕ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2012, σχετικά με τις εθνικές διατάξεις που κοινοποίησε η Αυστρία για ορισμένα βιομηχανικά αέρια του θερμοκηπίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 9256] 29

2012/785/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2012, για την έγκριση ορισμένων τροποποιημένων προγραμμάτων εκρίζωσης και επιτήρησης των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωπονόσων για το 2012 και για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2011/807/ΕΕ όσον αφορά τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για ορισμένα προγράμματα που εγκρίθηκαν με την εν λόγω απόφαση [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 9264] 31

2012/786/ΕΕ:

- ★ Εκτελεστική απόφαση της Επιτροπής, της 13ης Δεκεμβρίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2010/221/ΕΕ όσον αφορά εθνικά μέτρα με σκοπό την πρόληψη εισαγωγής ορισμένων νόσων υδρόβιων ζώων σε τμήματα της Ιρλανδίας, της Φινλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 9295] ⁽¹⁾..... 36

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

2012/787/ΕΕ:

- ★ Απόφαση αριθ. 1/2012 της Επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας ΑΜΑ-ΕΕ, της 29ης Νοεμβρίου 2012, σχετικά με παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο πρωτόκολλο 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας που θεσπίζει το πλαίσιο για συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ, αφενός των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής, και αφετέρου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής όσον αφορά τις κονσέρβες τόνου και τα φιλέτα τόνου 38

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1203/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2012

για τη χωριστή πώληση ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής στην Ένωση

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 531/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Ιουνίου 2012, για την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητών επικοινωνιών εντός της Ένωσης ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Έπειτα από διαβούλευση με τον Φορέα Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 531/2012 εισάγεται η έννοια της χωριστής πώλησης των ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής. Καταρχάς, με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012 επιβάλλεται στους εγχώριους παρόχους η υποχρέωση να δίνουν στους πελάτες τους τη δυνατότητα πρόσβασης σε ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής φωνητικών κλήσεων, σύντομων μηνυμάτων (SMS) και δεδομένων που παρέχονται στο πλαίσιο δέσμης από οιονδήποτε εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής. Επιπλέον, οι διατάξεις για τη χωριστή πώληση των ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής πώλησης, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1, περιλαμβάνουν την απαίτηση για εγχώριους παρόχους και παρόχους περιαγωγής να μην εμποδίζουν την πρόσβαση των πελατών περιαγωγής τους σε ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων που παρέχονται άμεσα στο δίκτυο επίσκεψης από εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλιστεί συνεπής και ταυτόχρονη εφαρμογή σε ολόκληρη την Ένωση της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής πώλησης, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 531/2012 απαιτείται από την Επιτροπή να θεσπίσει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τις υποχρεώσεις ενημέρωσης αναφορικά με τη δυνατότητα των πελατών περιαγωγής να επιλέγουν εναλλα-

κτικό πάροχο περιαγωγής και σχετικά με τεχνική λύση για την εφαρμογή της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012, η τεχνική λύση για την εφαρμογή της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής πώλησης μπορεί να συνδυάζει μία ή περισσότερες τεχνικές λεπτομέρειες για τους σκοπούς τήρησης όλων των κριτηρίων του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012. Αρκετές τεχνικές λεπτομέρειες πρέπει επομένως να εφαρμοστούν, αν δεν μπορούν όλα αυτά τα κριτήρια να καλυφθούν από μία μόνο τεχνική λεπτομέρεια. Ο παρών κανονισμός πρέπει να θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με αυτήν την τεχνική λύση που περιλαμβάνει τις απαιτήσεις για τους εγχώριους παρόχους να εγκαταστήσουν στοιχεία του δικτύου και να παρέχουν συναφείς υπηρεσίες για κάθε τεχνική λεπτομέρεια, προκειμένου να εξασφαλιστεί πρόσβαση σε αυτές τις εγκαταστάσεις, απαραίτητη ώστε εναλλακτικοί πάροχοι περιαγωγής να έχουν τη δυνατότητα να προσφέρουν χωριστές υπηρεσίες περιαγωγής και ώστε να ρυθμίζεται η διαδικασία αλλαγής μεταξύ παρόχων, δοτών και ληπτών περιαγωγής.
- (4) Ταυτόχρονα, η τεχνική λύση πρέπει να καθιστά δυνατή την πραγματοποίηση των υποχρεώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012. Συνεπώς, η τεχνική λύση πρέπει να εξασφαλίζει τόσο τη δυνατότητα των πελατών να έχουν πρόσβαση σε ρυθμιζόμενες φωνητικές υπηρεσίες, SMS και περιαγωγής δεδομένων, που παρέχονται ως δέσμη από κάθε εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής και ότι οι εγχώριοι πάροχοι και οι πάροχοι υπηρεσιών περιαγωγής συμμορφώνονται με την υποχρέωση να μην εμποδίζουν τους πελάτες από την πρόσβαση σε ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων που παρέχονται απευθείας σε δίκτυο επίσκεψης από εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής.
- (5) Επί του παρόντος όλες οι λιανικές υπηρεσίες περιαγωγής παρέχονται μαζί με εγχώριες υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών από τον εγχώριο πάροχο. Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 531/2012 παρέχει στον πελάτη περιαγωγής τη δυνατότητα να επιλέξει εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής για τις ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής που παρέχονται ως δέσμη και

⁽¹⁾ ΕΕ L 172 της 30.6.2012, σ. 10.

να αποκτήσει τις εν λόγω υπηρεσίες περιαγωγής χωριστά από τις εγχώριες κινητές υπηρεσίες. Σε αυτό το πλαίσιο, ο πελάτης περιαγωγής συνάπτει σύμβαση με εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής για την παροχή των εν λόγω υπηρεσιών.

- (6) Υπάρχουν αρκετές τεχνικές λεπτομέρειες για την εφαρμογή της χωριστής πώλησης υπηρεσιών περιαγωγής ως δέσμης, συμπεριλαμβανομένων της διπλής διεθνούς ταυτότητας συνδρομητή κινητής (διπλή IMSI) (δύο χωριστές IMSI στην ίδια κάρτα SIM) και της απλής IMSI (μερισμός μιας IMSI μεταξύ του εγχώριου και του παρόχου περιαγωγής). Η τεχνική δυνατότητα της διπλής IMSI βασίζεται σε ένα δεύτερο προφίλ στην κάρτα SIM του πελάτη, που μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής για την πώληση υπηρεσιών ρυθμιζόμενης περιαγωγής, ενώ το πρώτο προφίλ εξακολουθεί να χρησιμοποιείται από τον εγχώριο πάροχο για την πώληση εγχώριων υπηρεσιών και, ενδεχομένως, μη ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής. Σύμφωνα με την τεχνική δυνατότητα της ενιαίας IMSI, οι χωριστές υπηρεσίες περιαγωγής εξακολουθούν να παρέχονται από τον εγχώριο πάροχο, ο οποίος λειτουργεί ως φορέας υποδοχής του δικτύου κινητής τηλεφωνίας ως προς τον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής. Οι χωριστές υπηρεσίες περιαγωγής παρέχονται χονδρικός στον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής, ο οποίος μεταπωλεί σε επίπεδο λιανικής τις υπηρεσίες στον πελάτη περιαγωγής. Η πλέον βασική έκδοση είναι η επιλογή αποκλειστικά μεταπώλησης. Επιπλέον, υπάρχουν διάφορες πιθανές βελτιώσεις στην τεχνική δυνατότητα αποκλειστικά μεταπώλησης που επιτρέπουν στον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής να ελέγχει ποια από τα δίκτυα επίσκεψης πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά προτίμηση, καθώς και να ανακτά εκπτώσεις για τις υπηρεσίες περιαγωγής χονδρικής που αγοράζει από τον φορέα εκμετάλλευσης κινητού δικτύου (MNO) υποδοχής με βάση συμφωνίες χονδρικής με φορείς εκμετάλλευσης δικτύων επίσκεψης ή συλλογείς χονδρικής.
- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012, η πρόσβαση στα στοιχεία του δικτύου και τις υπηρεσίες που απαιτούνται για χωριστή πώληση των ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής πρέπει να παρέχεται δωρεάν. Συνεπώς, η τιμολόγηση τυχόν πρόσθετων υπηρεσιών που υπερβαίνει όσα είναι αναγκαία για τη χωριστή πώληση των ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής δεν καλύπτεται από το άρθρο 5 παράγραφος 1. Η πρόσβαση σε εγκαταστάσεις και υπηρεσίες υποστήριξης για χωριστή πώληση ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής περιλαμβάνει τις εγκαταστάσεις και τις υπηρεσίες που απαιτούνται στο πλαίσιο της διαδικασίας αλλαγής ενός πελάτη.
- (8) Ο Φορέας των Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Αρχών για τις Ηλεκτρονικές Επικοινωνίες (BEREC) διεξήγαγε πραγματογνωμοσύνη σχετικά με τις λύσεις για την υλοποίηση χωριστών υπηρεσιών περιαγωγής⁽¹⁾. Ο BEREC θεωρεί ότι η υλοποίηση της διπλής IMSI απαιτεί σημαντικές εργασίες ανάπτυξης και τυποποίησης και εκτιμά ότι το κόστος εφαρμογής θα επιβαρύνει σημαντικά τις λιανικές τιμές. Δεδομένου ότι αυτή η τεχνική δυνατότητα θα απαιτήσει και αναβάθμιση των σήμερα χρησιμοποιούμενων καρτών SIM ώστε να συμπεριλάβουν λειτουργικότητα διπλής IMSI, η τεχνική δυνατότητα

διπλής IMSI δεν παρέχει επιλογή οικονομικά αποδοτική και φιλική προς τον καταναλωτή όσον αφορά τη χωριστή πώληση ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής.

- (9) Απεναντίας, η τεχνική δυνατότητα απλής IMSI φαίνεται περισσότερο ενδεδειγμένη υπό το φως των κριτηρίων του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012. Πρώτον, σε σχέση με τα κριτήρια η), θ), ι), ια) του άρθρου 5 παράγραφος 3, όλες οι προσδιορισμένες τεχνικές λεπτομέρειες, συμπεριλαμβανομένης της τεχνικής λεπτομέρειας απλής IMSI, μπορούν να υλοποιηθούν κατά τρόπο που να πληροί τα κριτήρια αυτά. Δεύτερον, η απλή IMSI είναι φιλική για καταναλωτές και χρήστες, δεδομένου ότι η υπηρεσία περιαγωγής τεχνικά παρέχεται με τον ίδιο τρόπο όπως έως τώρα και ως εκ τούτου μπορεί να αναμένεται εξίσου απρόσκοπτη εμπειρία για τον χρήστη. Τρίτον, το κόστος υλοποίησης της απλής IMSI είναι χαμηλότερο από ό,τι για τη διπλή IMSI, ενώ για την ενεργοποίησή της δεν απαιτούνται σημαντικές δραστηριότητες τυποποίησης. Ο BEREC θεωρεί επίσης ότι δεν υπάρχουν δυσχέρειες για την υλοποίηση της απλής IMSI.
- (10) Η αποτελεσματικότητα της τεχνικής δυνατότητας απλής IMSI όσον αφορά τα αποτελέσματα του ανταγωνισμού θα μπορούσε να βελτιωθεί, εάν οι εναλλακτικοί πάροχοι περιαγωγής μπορούσαν να κατευθύνουν την κίνηση περιαγωγής σε δίκτυο επίσκεψης της προτίμησής τους. Ωστόσο, η εφαρμογή των ρυθμίσεων κατεύθυνσης της κίνησης για βελτιωμένη τεχνική δυνατότητα απλής IMSI θα μπορούσε να δικαιολογηθεί μόνον εάν το κόστος υλοποίησης ήταν ανάλογο προς τα αναμενόμενα οφέλη του ανταγωνισμού. Μέχρι στιγμής δεν υπάρχει απόδειξη ότι οι αναγκαίες ρυθμίσεις κατεύθυνσης της κίνησης για βελτιωμένη τεχνική δυνατότητα απλής IMSI θα μπορούσαν να εφαρμοστούν με εύλογο κόστος από την 1η Ιουλίου 2014. Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η τεχνική δυνατότητα απλής IMSI υπό μορφή μεταπώλησης περιαγωγής θεωρείται επαρκής για να πληροί όλα τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, εκτός από τα κριτήρια β) και ε), τα οποία καλύπτονται μόνο εν μέρει.
- (11) Ούτε η τεχνική δυνατότητα διπλής IMSI, ούτε η τεχνική δυνατότητα απλής IMSI, ούτε βελτιώσεις τους πληρούν όλα τα κριτήρια, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012. Ειδικότερα, καμία από αυτές δεν καθιστά δυνατό να τεθεί σε ισχύ η υποχρέωση που επιβάλλεται σε εγχώριους παρόχους και παρόχους υπηρεσιών περιαγωγής, να μην εμποδίζουν τους πελάτες να έχουν πρόσβαση σε ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων που παρέχονται απευθείας σε δίκτυο επίσκεψης από εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής. Ωστόσο, τουλάχιστον μία από τις τεχνικές λεπτομέρειες της τεχνικής λύσης πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα για εφαρμογή αυτής της υποχρέωσης ως μιας από τις υποχρεώσεις που επιβάλλει το άρθρο 4 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.
- (12) Κατά την τρέχουσα υλοποίηση και διαμόρφωση των οικιακών δικτύων αποκλείονται τέτοιες τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων. Απαιτείται επομένως μια δεύτερη τεχνική δυνατότητα σε ανταπόκριση στην απαίτηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012. Για τον διαχωρισμό των τοπικών

⁽¹⁾ BoR (12) 68 και BoR (12) 109.

υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων από την εγχώρια δέσμη, δεν πρέπει να αποκλείονται οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύων επίσκεψης, όχι μόνο από την τεχνική επεξεργασία των δεδομένων κίνησης του πελάτη, αλλά και από την παροχή της υπηρεσίας σε επίπεδο λιανικής.

- (13) Αφετέρου, η τεχνική δυνατότητα απλής IMSI δεν καθιστά δυνατή την εξυπηρέτηση όλων των κατηγοριών της ζήτησης των καταναλωτών σχετικά με ανταγωνιστικούς όρους, όπως η εντατική χρήση των υπηρεσιών δεδομένων. Καθώς τα ανώτατα όρια χονδρικής για υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων δεν είναι αυστηρά κισσοστεφή και πρόκειται να μειωθούν μετά το 2014, παρά την αναμενόμενη μείωση του κόστους χονδρικής, φαίνεται ανέφικτο εναλλακτικοί πάροχοι περιαγωγής που είναι υποχρεωμένοι να βασίζονται σε υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων χονδρικής να είναι σε θέση να προσφέρουν υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων λιανικής για χρήστες μεγάλου όγκου δεδομένων σε ελκυστικές τιμές, σε σύγκριση με τα επίπεδα τιμών για εγχώριες υπηρεσίες δεδομένων κινητών επικοινωνιών. Ωστόσο, μια τεχνική δυνατότητα, η οποία παρέχει εφαρμογή στην υποχρέωση των εγχώριων παρόχων και των παρόχων υπηρεσιών περιαγωγής να μην αποκλείουν την πρόσβαση των πελατών σε ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων που παρέχονται απευθείας σε δίκτυο επίσκεψης από εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής, θέτει τους εναλλακτικούς παρόχους υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων σε θέση να παρέχουν τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων, δηλαδή υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων που δεν βασίζονται σε υπηρεσία περιαγωγής δεδομένων χονδρικής.
- (14) Οι υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων λιανικής παρέχονται σήμερα από εγχώριους παρόχους βάσει συμφωνιών χονδρικής με τους φορείς εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης. Η κίνηση δεδομένων περιαγωγής εκπέμπεται και λαμβάνεται μέσω του δικτύου ασύρματης πρόσβασης του φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης και μεταβιβάζεται μεταξύ του δικτύου επίσκεψης και του οικιακού δικτύου. Ο φορέας εκμετάλλευσης του δικτύου της χώρας προέλευσης παρέχει τη σύνδεση με την υπηρεσία διαδικτύου και χρεώνει τους πελάτες περιαγωγής για τις υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων. Τα ισχύοντα πρότυπα GSM/GPRS, EDGE και UMTS παρέχουν ήδη στον φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης τη δυνατότητα τεχνικού χειρισμού της κίνησης των δεδομένων περιαγωγής καθώς και τη σύνδεση με την υπηρεσία διαδικτύου χωρίς την ανάγκη δρομολόγησης μεταξύ οικιακού και δικτύου επίσκεψης. Ωστόσο, σύμφωνα με την τρέχουσα πρακτική του κλάδου, ο φορέας εκμετάλλευσης του οικιακού δικτύου εξακολουθεί να χρεώνει τον πελάτη για τις υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων, ενώ ο φορέας εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης παρέχει στον φορέα εκμετάλλευσης του οικιακού δικτύου την επεξεργασία της κίνησης ως υπηρεσία χονδρικής.
- (15) Υπάρχουν διάφοροι τρόποι εφαρμογής της απαίτησης να μην εμποδίζονται οι τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων. Βασικές προϋποθέσεις είναι η υλοποίηση και ενεργοποίηση της επεξεργασίας των δεδομένων κίνησης περιαγωγής στο δίκτυο επίσκεψης και η απαίτηση να μην εμποδίζεται η χειροκίνητη ή αυτόματη επιλογή ενός δικτύου επίσκεψης. Ανάμεσα σε πιθανές βελτιώσεις περιλαμβάνεται η τροποποίηση των στοιχείων καθοδήγησης της κίνησης, ώστε να μη διακόπτεται μια εν εξελίξει τοπική συνεδρία περιαγωγής δεδομένων και η εφαρμογή ειδικών εγκαταστάσεων για υποβοήθηση των πελατών περιαγωγής στην επιλογή ενός δικτύου επίσκεψης ή για υποστήριξη της αυτόματης επιλογής των δικτύων επίσκεψης. Οι εν λόγω βασικές απαιτήσεις

πρέπει να επιτρέπουν την εκπόνηση διαφορετικών επιχειρηματικών μοντέλων για την παροχή τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων, είτε σε προσωρινή είτε σε μόνιμη βάση.

- (16) Σε περίπτωση προσωρινών τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων, ο πελάτης περιαγωγής μπορεί να επιλέξει τοπικό φορέα εκμετάλλευσης δικτύου κινητής τηλεφωνίας στη χώρα αυτή για την παροχή λιανικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων απευθείας εφόσον η υπηρεσία προσφέρεται στη χώρα επίσκεψης και εφόσον υπάρχει συμφωνία περιαγωγής μεταξύ του φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης και του φορέα εκμετάλλευσης του εγχώριου δικτύου. Η προσωρινή φύση της εν λόγω υπηρεσίας σημαίνει ότι δεν υπάρχει μόνιμη διαμόρφωση του δικτύου ή του τερματικού εξοπλισμού και, ως εκ τούτου, η αρχική συμπεριφορά περιαγωγής αποκαθίσταται από τη στιγμή που δεν χρησιμοποιείται πλέον η τοπική υπηρεσία περιαγωγής δεδομένων. Για τον πελάτη, αυτό το είδος υπηρεσίας παρομοιάζει με τα ασύρματα τοπικά δίκτυα, όπως το WIFI που χρησιμοποιείται σήμερα στο εξωτερικό από πολλούς χρήστες φορητού υπολογιστή, έξυπνου τηλεφώνου ή ταμπλέτας. Φωνητικές υπηρεσίες, SMS και άλλες συναφείς υπηρεσίες περιαγωγής παρέχονται, ως συνήθως, από τον φορέα εκμετάλλευσης του οικιακού δικτύου, εκτός εάν ο πάροχος περιαγωγής στο δίκτυο επίσκεψης προσφέρει επίσης τις εν λόγω υπηρεσίες.
- (17) Στην περίπτωση των μόνιμων τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων, ο πελάτης περιαγωγής συνάπτει σύμβαση με τον πάροχο τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων αντί ο πάροχος περιαγωγής να χρησιμοποιεί οικιακό δίκτυο. Εν προκειμένω, ο εναλλακτικός πάροχος περιαγωγής, π.χ. φορέας εκμετάλλευσης δικτύου κινητής τηλεφωνίας ή μεταπωλητής, παρέχει μόνιμα τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων και την απαραίτητη τεχνική υποστήριξη (υπό μορφή ειδικών εφαρμογών ή κάτι παρόμοιο) σε πελάτες περιαγωγής σε μία ή περισσότερες χώρες, με βάση το δικό του αποτύπωμα δικτύου και/ή τα αποτυπώματα δικτύων που εκμεταλλεύονται φορείς εκμετάλλευσης δικτύου κινητής τηλεφωνίας (MNO) με τους οποίους έχει συνάψει συμφωνίες μεταπώλησης σε κάθε χώρα.
- (18) Ενώ οι πιο απλοϊκές εμπορικές προσφορές μπορεί να μην ανταποκρίνονται βέλτιστα στην απαίτηση για ευχρηστία, απαιτώντας π.χ. από τον πελάτη περιαγωγής να μεταβάλει τις ρυθμίσεις της συσκευής ή να αποστείλει κωδικό μέσω SMS ώστε να ενεργοποιηθεί η υπηρεσία και να επιλεγεί το δίκτυο επίσκεψης, μπορεί να αναμένεται ότι —ανάλογα με τη δημοτικότητα της υπηρεσίας— οι πάροχοι τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων, τα τερματικά και οι προμηθευτές εφαρμογών ή άλλοι φορείς θα αναπτύξουν αγοραίες λύσεις βελτιωμένης ευχρηστίας. Η φιλικότητα προς τον καταναλωτή των τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων θεωρείται καλή λόγω της ευελιξίας για άμεση επιλογή και αποσύνδεση από παρόχους τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων. Οι τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων επιτρέπουν σε εναλλακτικούς παρόχους περιαγωγής να εκμεταλλευτούν τη δική τους υποδομή, καθώς και εμπορικές συμφωνίες για περιαγωγή δεδομένων, π.χ. μέσω συμφωνιών μεταπώλησης ή μόνιμων τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων από πολλές χώρες. Σύμφωνα με τον BEREC, οι τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων μπορούν να υλοποιηθούν αρκετά γρήγορα και είναι οικονομικά αποδοτικές, δεδομένου ότι το μεγαλύτερο μέρος των εξόδων επιβάρυναν εναλλακτικοί πάροχοι κατ' αναλογία με την πραγματική εγκατάσταση των τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων. Υπάρχει υψηλός βαθμός διαλειτουργικότητας δεδομένου ότι υφίστανται ήδη πρότυπα για την υλοποίηση της

επεξεργασίας της κυκλοφορίας στο δίκτυο. Η τεχνική λεπτομέρεια που παρέχει επομένως δυνατότητα πρόσβασης σε τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων πληροί όλα τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012, με εξαίρεση τα κριτήρια β) και ε), τα οποία καλύπτονται μόνον εν μέρει.

- (19) Η τεχνική δυνατότητα που παρέχει δυνατότητα πρόσβασης σε τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων εξασφαλίζει μόνο την πρόσβαση σε υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων. Ως εκ τούτου, δεν καλύπτεται πλήρως το κριτήριο ε) του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012. Επιπλέον, η τεχνική αυτή δυνατότητα δεν ανταποκρίνεται πλήρως στο κριτήριο β), καθώς μόνο χρήστες δεδομένων αναμένεται να προσελκυστούν από την πρόσβαση σε τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων.
- (20) Η τεχνική λύση που συνδυάζει τις δύο τεχνικές δυνατότητες, δηλαδή την ενιαία τεχνική δυνατότητα IMSI, που υλοποιείται ως υπηρεσία μεταπώλησης περιαγωγής, καθώς και την τεχνική δυνατότητα που επιτρέπει την πρόσβαση σε τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων σε δίκτυο επίσκεψης, πληροί όλα τα κριτήρια του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012. Ούτε η ενιαία τεχνική δυνατότητα IMSI ούτε η τεχνική δυνατότητα που επιτρέπει την πρόσβαση σε τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων δεν ικανοποιούν από μόνες τους πλήρως τα κριτήρια β) και ε), είναι πάντως συμπληρωματικές και πληρούν τα κριτήρια β) και ε) μόνο σε συνδυασμό.
- (21) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012, η αλλαγή μεταξύ παρόχων περιαγωγής πρέπει να πραγματοποιείται χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση, και σε κάθε περίπτωση εντός του συντομότερου δυνατού χρονικού διαστήματος, ανάλογα με την τεχνική λύση που επιλέγεται για την εφαρμογή χωριστής πώλησης των ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής. Στην περίπτωση της τεχνικής δυνατότητας απλής IMSI, όπως η αλλαγή παρόχου για εγχώριες υπηρεσίες, δεν απαιτείται περαιτέρω επαφή με τον χρήστη ύστερα από τη σύναψη της σύμβασης με τον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής. Η εν λόγω τεχνική δυνατότητα επιτρέπει να εφαρμοστεί η αλλαγή εντός ανάλογου χρονικού διαστήματος όπως για την αλλαγή εγχώριας υπηρεσίας, που είναι μία εργάσιμη ημέρα. Συνεπώς, στην περίπτωση της τεχνικής δυνατότητας απλής IMSI, κάθε χρονικό διάστημα αλλαγής προς και από εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής, το οποίο υπερβαίνει τη χρονική περίοδο που ορίζεται για την αλλαγή σε περίπτωση οικιακών υπηρεσιών, πρέπει να θεωρείται αδικαιολόγητη καθυστέρηση, καθώς δεν υπάρχουν υποκείμενοι τεχνικοί λόγοι για οποιαδήποτε περαιτέρω καθυστέρηση της αλλαγής πέρα από μια ανάλογη αλλαγή μεταξύ εγχώριων υπηρεσιών. Στην περίπτωση που η τεχνική δυνατότητα επιτρέπει την πρόσβαση σε τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων, οι πελάτες περιαγωγής αναμένεται να επιλέξουν τον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής για τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων αμέσως πριν από την πρόθεσή τους να χρησιμοποιήσουν τις τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων. Η τεχνική δυνατότητα επιτρέπει η αλλαγή σε ή μεταξύ παρόχων τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων να πραγματοποιείται αμέσως μετά τη σύναψη της σύμβασης με τον αποδέκτη παρόχου περιαγωγής.
- (22) Η συνεργασία και ο συντονισμός μεταξύ φορέων της αγοράς, του BEREC και της Επιτροπής είναι απαραίτητοι ώστε να καταστεί δυνατή η συντονισμένη τεχνική εφαρμογή χωριστών υπηρεσιών περιαγωγής. Συγκεκριμένα, πρέπει να αναπτυχθεί συντονισμένη προσέγγιση προκειμένου να εντοπιστούν οι σχετικές τεχνικές διεπαφές και να εξασφαλιστεί ορθή εφαρμογή αυτών των διεπαφών, που να επιτρέπει συνεπή και ταυτόχρονη εφαρμογή σε ολόκληρη την Ένωση της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής. Μια κλαδική πλατφόρμα, ανοιχτή σε όλους τους συμμετέχοντες στην αγορά, αναμένεται ότι θα αποτελέσει ένα χρήσιμο φόρουμ για έναν τέτοιο συντονισμό.
- (23) Προκειμένου να καταστεί δυνατή η έγκαιρη εφαρμογή της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής, οι επιχειρήσεις δεν πρέπει να αρνούνται τον έλεγχο των τεχνικών διεπαφών πριν από την εμπορική εγκατάσταση των λιανικών υπηρεσιών περιαγωγής που παρέχονται από εναλλακτικούς παρόχους περιαγωγής πριν από την 1η Ιουλίου 2014.
- (24) Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 38 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012, ο BEREC, σε συνεργασία με τους σχετικούς ενδιαφερόμενους φορείς, πρέπει να εκπονήσει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τεχνικά στοιχεία που απαιτούνται ώστε να καταστεί δυνατή η χωριστή πώληση υπηρεσιών περιαγωγής.
- (25) Το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012 περιλαμβάνει γενικές διατάξεις ως προς τον τρόπο και το χρόνο ενημέρωσης των πελατών σχετικά με τη δυνατότητα να επιλέξουν εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής. Αναφορικά με το περιεχόμενο των πληροφοριών και οι πιθανοί τρόποι επικοινωνίας τους σε έναν καταναλωτή απαιτούνται περαιτέρω διευκρινίσεις, ώστε να καταστεί ευκολότερη για τους καταναλωτές η τεκμηριωμένη επιλογή. Για τη βελτίωση της ευαισθητοποίησης των καταναλωτών στην αγορά περιαγωγής απαιτείται συνδυασμός όλων των διαθέσιμων μέσων που θα συμβάλουν ώστε οι καταναλωτές να επωφεληθούν από τις ανοικτές αγορές.
- (26) Προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι όλοι οι πελάτες θα μπορούσαν να επωφεληθούν από τις εναλλακτικές προσφορές, πρέπει οι εγχώριοι πάροχοι να εξασφαλίσουν ότι οι συμβάσεις που συνάπτονται ή ανανεώνονται μετά την 1η Ιουλίου 2014 παρέχουν στον πελάτη τη δυνατότητα να αλλάξει τον πάροχο περιαγωγής ανά πάσα στιγμή και χωρίς οποιαδήποτε επιβάρυνση εκ μέρους του δότη παρόχου περιαγωγής.
- (27) Οι πάροχοι περιαγωγής, συμπεριλαμβανομένων των εναλλακτικών παρόχων περιαγωγής που προσφέρουν τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων, πρέπει να εφαρμόσουν μηχανισμούς διαφάνειας και διασφάλισης για τις υπηρεσίες δεδομένων που παρέχονται από αυτούς, σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012. Προκειμένου να εξασφαλιστεί διαφάνεια, οι πάροχοι υπηρεσιών περιαγωγής πρέπει επίσης να παρέχουν στους πελάτες τους πληροφορίες για τις υπηρεσίες που ενδεχομένως δεν θα είναι διαθέσιμες

κατά τη χρήση των τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων, όπως είναι ιδιόκτητες υπηρεσίες που υποστηρίζονται από το εσωτερικό δίκτυο.

- (28) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής επικοινωνιών,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο και πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για την ξεχωριστή πώληση ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής σε όλη την Ένωση.

Θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την τεχνική λύση για την εφαρμογή της χωριστής πώλησης των ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής. Επίσης, θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες σχετικά με τις υποχρεώσεις ενημέρωσης των εγχώριων παρόχων προς τους πελάτες περιαγωγής τους σχετικά με τη δυνατότητα να επιλέξουν υπηρεσίες περιαγωγής που παρέχονται από οποιονδήποτε εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού νοούνται ως:

- α) «μεταπώληση λιανικών υπηρεσιών περιαγωγής», η παροχή ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής, που παρέχονται ως δέσμη, και συναφών υπηρεσιών, όπως οι υπηρεσίες φωνητικής γραμματοθυρίδας, που συνήθως είναι διαθέσιμες σε πελάτες περιαγωγής, χωρίς οι πελάτες περιαγωγής να πρέπει να αλλάξουν την κάρτα SIM ή την κινητή συσκευή τους, σύμφωνα με συμφωνία χονδρικής που συνάπτεται μεταξύ εναλλακτικού παρόχου περιαγωγής και εγχώριου παρόχου·
- β) «τοπική υπηρεσία περιαγωγής δεδομένων», μια ρυθμιζόμενη υπηρεσία περιαγωγής δεδομένων που παρέχεται, προσωρινά ή μόνιμα, σε πελάτες περιαγωγής απευθείας σε δίκτυο επίσκεψης, με εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής, χωρίς την ανάγκη οι πελάτες περιαγωγής να αλλάξουν την κάρτα SIM ή την κινητή συσκευή τους·
- γ) «όνομα του σημείου πρόσβασης ΕΕ-διαδικτύου (APN)», το κοινό αναγνωριστικό, χειροκίνητο ή αυτόματο, στην κινητή συσκευή του πελάτη περιαγωγής, που αναγνωρίζεται από το οικιακό δίκτυο και το δίκτυο επίσκεψης αναφέροντας την επιλογή του πελάτη περιαγωγής ως προς τη χρήση τοπικών υπηρεσιών δεδομένων περιαγωγής·
- δ) «κατεύθυνση της κίνησης», η λειτουργία ελέγχου που χρησιμοποιείται από τον φορέα εκμετάλλευσης του οικιακού δικτύου με στόχο την επιλογή των δικτύων επίσκεψης για τους πελάτες περιαγωγής του, βάσει καταλόγου προτεραιότητας των προτιμώμενων δικτύων επίσκεψης·
- ε) «φραγή δικτύου», η λειτουργία ελέγχου που χρησιμοποιείται από τον φορέα εκμετάλλευσης του οικιακού δικτύου με στόχο την αποφυγή της επιλογής ορισμένων δικτύων επίσκεψης για τους πελάτες περιαγωγής του·

στ) «σταθερό υπόθεμα», κάθε μέσο που επιτρέπει στον πελάτη να αποθηκεύει πληροφορίες απευθυνόμενες προσωπικά σε αυτόν με τρόπο που να διασφαλίζει για κατάλληλο χρονικό διάστημα προσβασιμότητα για μελλοντική χρήση, λαμβάνοντας υπόψη τους σκοπούς για τους οποίους οι πληροφορίες αυτές μπορούν να χρησιμοποιηθούν, και το οποίο επιτρέπει αναλλοίωτη αναπαραγωγή των αποθηκευμένων πληροφοριών·

ζ) «αποδέκτης πάροχος περιαγωγής», ο πάροχος περιαγωγής, ο οποίος θα παρέχει υπηρεσίες περιαγωγής αντί των υπηρεσιών περιαγωγής που παρέχονται επί του παρόντος από τον δότη πάροχο περιαγωγής μετά την αλλαγή παρόχου περιαγωγής·

η) «δότης πάροχος περιαγωγής», ο πάροχος περιαγωγής, ο οποίος παρέχει επί του παρόντος υπηρεσίες περιαγωγής σε πελάτη.

Άρθρο 3

Τεχνική δυνατότητα για την εφαρμογή της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής που παρέχονται ως δέσμη

1. Για εξασφάλιση της δυνατότητας των πελατών περιαγωγής να έχουν πρόσβαση σε ρυθμιζόμενες υπηρεσίες φωνής, SMS και περιαγωγής δεδομένων, που παρέχονται ως δέσμη από κάθε εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής, οι εγχώριοι πάροχοι που λειτουργούν επίγειο δημόσιο δίκτυο κινητών επικοινωνιών παρέχουν τα απαραίτητα στοιχεία του δικτύου και τις σχετικές υπηρεσίες που παρέχουν τη δυνατότητα μεταπώλησης λιανικών υπηρεσιών περιαγωγής, για τους πελάτες του εγχώριου παρόχου από τον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής παράλληλα με εγχώριες υπηρεσίες κινητών επικοινωνιών, χωρίς να πρέπει οι πελάτες περιαγωγής να αλλάξουν την κάρτα SIM ή την κινητή συσκευή τους.

2. Τα στοιχεία του δικτύου και οι συναφείς υπηρεσίες που παρέχονται στην παράγραφο 1 καλύπτουν, μεταξύ άλλων:

- α) εγκαταστάσεις απαραίτητες για τη διαδικασία αλλαγής του παρόχου περιαγωγής σύμφωνα με την παράγραφο 5·
- β) εγκαταστάσεις που σχετίζονται με τα στοιχεία των πελατών, όπως δεδομένα γεωγραφικής θέσης του πελάτη και αρχεία δεδομένων πελάτη για υποστήριξη της χρέωσης που είναι απαραίτητα για την παροχή λιανικών υπηρεσιών περιαγωγής·
- γ) εγκαταστάσεις απαραίτητες για υποστήριξη της εφαρμογής των χρηματοοικονομικών ορίων για τη συγκεκριμένη περίοδο χρήσης των υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012.

3. Οι εγχώριοι πάροχοι που λειτουργούν επίγειο δημόσιο δίκτυο κινητών επικοινωνιών ικανοποιούν κάθε εύλογο αίτημα για πρόσβαση σε στοιχεία του δικτύου και σε υπηρεσίες σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2.

4. Οι εγχώριοι πάροχοι εξασφαλίζουν ότι οι πελάτες περιαγωγής των εναλλακτικών παρόχων περιαγωγής μπορούν να συνεχίσουν να χρησιμοποιούν τις οικείες υφιστάμενες υπηρεσίες φωνητικής γραμματοθυρίδας.

5. Ο δότης πάροχος περιαγωγής συνεργάζεται με τον αποδέκτη πάροχο περιαγωγής ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι πελάτες περιαγωγής που έχουν συνάψει σύμβαση με αποδέκτη πάροχο περιαγωγής θα είναι σε θέση να χρησιμοποιούν τις υπηρεσίες που παρέχονται από αυτόν τον πάροχο εντός μιας εργάσιμης ημέρας.

Άρθρο 4

Τεχνική δυνατότητα για την υλοποίηση της πρόσβασης τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων σε δίκτυο επίσκεψης

1. Για τον σκοπό μη παρεμπόδισης των πελατών περιαγωγής από πρόσβαση σε ρυθμιζόμενες υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων που παρέχονται απευθείας σε δίκτυο επίσκεψης από εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής, οι εγχώριοι πάροχοι που λειτουργούν επίγειο δημόσιο δίκτυο κινητών επικοινωνιών ικανοποιούν εύλογα αιτήματα πρόσβασης στα απαραίτητα στοιχεία του δικτύου και στις σχετικές υπηρεσίες, που επιτρέπουν την επεξεργασία της κίνησης περιαγωγής δεδομένων στο δίκτυο επίσκεψης και τη λιανική παροχή των τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων από εναλλακτικούς παρόχους περιαγωγής.

2. Τα στοιχεία του δικτύου και οι συναφείς υπηρεσίες που παρέχονται στην παράγραφο 1 καλύπτουν, μεταξύ άλλων:

- α) τις εγκαταστάσεις που απαιτούνται ώστε ο εκάστοτε πελάτης περιαγωγής να αλλάζει μεταξύ ενός παρόχου περιαγωγής που χρησιμοποιεί οικιακό δίκτυο και ενός εναλλακτικού παρόχου περιαγωγής τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων για το σκοπό χρησιμοποίησης υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων σύμφωνα με την παράγραφο 4·
- β) εγκαταστάσεις που παρέχουν τη δυνατότητα δημιουργίας προφίλ πρόσβασης χρηστών για το APN EE-διαδικτύου στο οικιακό δίκτυο και για έναν μηχανισμό στο οικιακό δίκτυο που καθιστά δυνατή την επεξεργασία της κίνησης των δεδομένων περιαγωγής σε δίκτυο επίσκεψης, τη δρομολόγηση της κίνησης δεδομένων περιαγωγής προς τον επιλεγμένο εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής και τη λιανική παροχή των υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων από τον φορέα εκμετάλλευσης του δικτύου επίσκεψης για την πρόσβαση σε αυτά τα προφίλ χρήστη·
- γ) εγκαταστάσεις που διασφαλίζουν ότι η καθοδήγηση της κίνησης, η φραγή δικτύου ή άλλοι μηχανισμοί που εφαρμόζονται στο οικιακό δίκτυο δεν αποτρέπουν τους χρήστες από την επιλογή του δικτύου επίσκεψης για τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων της επιλογής τους·
- δ) εγκαταστάσεις που εξασφαλίζουν ότι ο χρήστης δεν έχει αποσυνδεθεί από το δίκτυο επίσκεψης για τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων της επιλογής του λόγω καθοδήγησης της κίνησης ή άλλων μηχανισμών που εφαρμόζονται στο οικιακό δίκτυο.

3. Εάν εναλλακτικός πάροχος περιαγωγής προτίθεται να προσφέρει τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων, οι εγχώριοι πάροχοι που λειτουργούν επίγειο δημόσιο δίκτυο κινητών επικοινωνιών ικανοποιούν προς τούτο εύλογα αιτήματα για πρόσβαση περιαγωγής χονδρικής εκ μέρους εναλλακτικού παρόχου περιαγωγής και επιτρέπουν την παροχή τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων από τον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής και την παροχή των υπόλοιπων υπηρεσιών περιαγωγής (φωνητικών και SMS) από τον πάροχο περιαγωγής χρησιμοποιώντας οικιακό δίκτυο στους ενδιαφερόμενους πελάτες περιαγωγής κατά τη διάρκεια της χρήσης των τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων.

4. Ο δότης πάροχος περιαγωγής συνεργάζεται με τον αποδέκτη πάροχο περιαγωγής ώστε να εξασφαλιστεί ότι οι πελάτες περιαγωγής που έχουν συνάψει σύμβαση με αποδέκτη πάροχο περιαγωγής για την παροχή τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων είναι σε θέση να χρησιμοποιούν αμέσως τις υπηρεσίες που παρέχει ο εν λόγω πάροχος από τη στιγμή που ο αποδέκτης πάροχος περιαγωγής υποβάλλει αίτημα σε δότη πάροχο περιαγωγής.

Ο δότης πάροχος και ο εναλλακτικός πάροχος περιαγωγής πρέπει να εξασφαλίσουν ότι, κατά την υλοποίηση της τεχνικής δυνατότητας, κάθε πελάτης περιαγωγής που χρησιμοποιεί τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων έχει ανά πάσα στιγμή τη δυνατότητα να διακόψει τη χρήση των τοπικών υπηρεσιών περιαγωγής δεδομένων και να επιστρέψει στις προεπιλεγμένες υπηρεσίες περιαγωγής που παρέχονται από τον δότη πάροχο περιαγωγής. Ο εναλλακτικός πάροχος περιαγωγής που παρέχει τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων δεν παρεμποδίζει την αυτόματη αποκατάσταση των εν λόγω προεπιλεγμένων υπηρεσιών περιαγωγής αμέσως, από τη στιγμή που ο δότης πάροχος περιαγωγής υποβάλλει αίτημα στον εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής.

Άρθρο 5

Τεχνική λύση για την υλοποίηση της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής

Οι εγχώριοι πάροχοι που λειτουργούν επίγειο δημόσιο δίκτυα κινητών επικοινωνιών εφαρμόζουν σωρευτικά την τεχνική δυνατότητα για την υλοποίηση της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής που παρέχονται ως δέσμη, καθώς και την τεχνική δυνατότητα για την εφαρμογή της πρόσβασης σε τοπικές υπηρεσίες περιαγωγής δεδομένων σε δίκτυο επίσκεψης.

Οι πάροχοι περιαγωγής συνεργάζονται προκειμένου να εξασφαλίζεται η διαλειτουργικότητα των διεπαφών για την τεχνική λύση υλοποίησης της χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής, με βάση κοινά συμφωνημένα πρότυπα. Είναι δυνατή η χρησιμοποίηση εγγράφων αναφοράς και διαδικασιών της βάσης δεδομένων που εφαρμόζουν οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου για σκοπούς περιαγωγής, υπό την προϋπόθεση ότι είναι διαθέσιμα στο κοινό και είναι σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 531/2012 και τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 6

Ενημέρωση πελατών σχετικά με την εφαρμογή χωριστής πώλησης ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής

1. Από την 1η Ιουλίου 2014 οι εγχώριοι πάροχοι ενημερώνουν τους οικείους πελάτες περιαγωγής και παρέχουν πληροφορίες στους νέους πελάτες πριν από τη σύναψη της σύμβασης σχετικά με τη δυνατότητα να επιλέξουν χωριστές υπηρεσίες περιαγωγής που παρέχονται από εναλλακτικούς παρόχους περιαγωγής. Ειδικότερα, παρέχουν τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) λεπτομέρειες σχετικά με τα αναγκαία μέτρα που πρέπει να ληφθούν από τους πελάτες περιαγωγής ώστε να αλλάξουν σε άλλον ή μεταξύ εναλλακτικών παρόχων περιαγωγής·
- β) τη δυνατότητα να αλλάξουν σε άλλον ή μεταξύ εναλλακτικών παρόχων περιαγωγής ανά πάσα στιγμή και χωρίς χρέωση·

- γ) τις αλλαγές που θα επέλθουν στις υφιστάμενες συμβατικές συνθήκες, οι οποίες πρέπει να εξασφαλίσουν ότι δεν επιβάλλονται στον πελάτη τέλη από τον δότη πάροχο περιαγωγής σε σχέση με την αλλαγή·
- δ) την περίοδο κατά την οποία θα γίνει η αλλαγή σε ή μεταξύ εναλλακτικών παρόχων περιαγωγής·
- ε) μια υπενθύμιση, ότι σε περίπτωση αλλαγής του εγχώριου παρόχου, ο νέος εγχώριος πάροχος δεν έχει την υποχρέωση να υποστηρίξει τις υπηρεσίες περιαγωγής που παρέχονται από συγκεκριμένο εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής·
- στ) Κατά τη στιγμή της σύναψης νέας σύμβασης ή ανανέωσης υφιστάμενης σύμβασης, οι πελάτες επιβεβαιώνουν ρητά ότι έχουν ενημερωθεί σχετικά με τη δυνατότητα να επιλέξουν εναλλακτικό πάροχο περιαγωγής.

2. Οι πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 παρέχονται σε σταθερό υπόθεμα κατά τρόπο σαφή και κατανοητό και σε εύκολα προσβάσιμη μορφή. Σε περίπτωση πελατών που έχουν πληρώσει, των οποίων τα στοιχεία επικοινωνίας δεν είναι γνωστά στους εγχώριους παρόχους, οι εγχώριοι πάροχοι οφείλουν να τους ενημερώνουν μέσω SMS ή οποιουδήποτε άλλου κατάλληλου μέσου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2012.

Οι πελάτες περιαγωγής έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν και να λάβουν, δωρεάν, λεπτομερέστερη πληροφόρηση σχετικά με τη δυνατότητα αλλαγής παρόχου υπηρεσιών περιαγωγής ανά πάσα στιγμή.

Άρθρο 7

Επανεξέταση

Η Επιτροπή, κατά τη διεξαγωγή της επανεξέτασης σύμφωνα με το άρθρο 19 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012, πρέπει επίσης να αξιολογήσει, σε διαβούλευση με τον BEREC, την αποτελεσματικότητα της τεχνικής λύσης που έχει επιλεγεί για την εφαρμογή της χωριστής πώλησης των ρυθμιζόμενων υπηρεσιών περιαγωγής λιανικής, καθώς και εάν πρέπει να επικαιροποιηθεί υπό το πρίσμα των τεχνολογικών και των εξελίξεων στην αγορά. Η επανεξέταση αξιολογεί ειδικότερα κατά πόσο η τεχνική λύση εξακολουθεί να πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 531/2012 με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 2014 έως την 30ή Ιουνίου 2022.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1204/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2012

για την έγκριση τροποποιήσεων των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων [Castelmagno (ΠΟΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 510/2006 του Συμβουλίου, της 20ής Μαρτίου 2006, για την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006 και δυνάμει του άρθρου 17 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού, η αίτηση της Ιταλίας για καταχώριση της ονομασίας «Castelmagno» δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾.
- (2) Μια δήλωση ένστασης, αιτιολογημένη δυνάμει του άρθρου 7 παράγραφος 3 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 510/2006, κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή από το Λουξεμβούργο.

- (3) Η Επιτροπή, με επιστολή της 23ης Σεπτεμβρίου 2010, κάλεσε τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη να προβούν στις ενδεδειγμένες διαβουλεύσεις. Καμία συμφωνία μεταξύ των μερών δεν επιτεύχθηκε εντός της προθεσμίας των έξι μηνών. Ωστόσο, το Λουξεμβούργο απέσυρε την ένστασή του με επιστολή της 2ας Αυγούστου 2012,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι τροποποιήσεις των προδιαγραφών οι οποίες έχουν δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στις 24 Δεκεμβρίου 2009 και αφορούν την ονομασία που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ΕΕ L 93 της 31.3.2006, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ C 320 της 24.12.2009, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Γεωργικά προϊόντα για ανθρώπινη κατανάλωση που αναφέρονται στο παράρτημα I της Συνθήκης:

Κλάση 1.3. Τυριά

ΙΤΑΛΙΑ

Castelmagno (ΠΟΠ)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1205/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 802/2010 όσον αφορά τις επιδόσεις των εταιρειών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, σχετικά με τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι επιδόσεις εταιρείας είναι μια από τις γενικές παραμέτρους που καθορίζουν την κατηγορία κινδύνου του πλοίου.
- (2) Για την αξιολόγηση των επιδόσεων εταιρείας πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα ποσοστά ελλείψεων και κρατήσεων όλων των πλοίων του εταιρικού στόλου που έχουν υποβληθεί σε επιθεώρηση εντός της Ένωσης και εντός της περιοχής που καλύπτεται από το μνημόνιο συνεννόησης του Παρισιού για τον έλεγχο των πλοίων από το κράτος του λιμένα (ΜΣ του Παρισιού).
- (3) Οι κανόνες εφαρμογής για τον υπολογισμό των κριτηρίων επιδόσεων εταιρείας όσον αφορά την κατηγορία κινδύνου του πλοίου καθώς και μεθοδολογίας για τη σύνταξη των καταλόγων προς δημοσίευση καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 802/2010 της Επιτροπής, της 13ης Σεπτεμβρίου 2010, σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 10 παράγραφος 3 και του άρθρου 27 της οδηγίας 2009/16/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις επιδόσεις των εταιρειών ⁽²⁾.
- (4) Προσομοιώσεις της δημοσίευσης των καταλόγων με βάση τις πληροφορίες που έχουν καταχωριστεί στη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων αποδεικνύουν ότι η μεθοδολογία δημοσίευσης που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 802/2010 θα πρέπει να είναι περισσότερο στοχοθετημένη.
- (5) Προκειμένου, συνεπώς, να είναι αξιόπιστοι οι κατάλογοι των εταιρειών με χαμηλές ή πολύ χαμηλές επιδόσεις είναι απαραίτητο να τροποποιηθούν τα κριτήρια που χρησιμοποιούνται για την κατάρτιση των εν λόγω καταλόγων ώστε η δημοσίευση να επικεντρώνεται στις εταιρείες με τις ασθενέστερες επιδόσεις. Η τροποποίηση αυτή δεν αλλάζει τον υπολογισμό των επιδόσεων της εταιρείας όσον αφορά την κατηγορία κινδύνου πλοίων.
- (6) Μια εταιρεία, για να περιληφθεί στους καταλόγους των εταιρειών με χαμηλές και πολύ χαμηλές επιδόσεις, πρέπει να είναι αποδεδειγμένο ένα επίπεδο χαμηλών επιδόσεων για συνεχή περίοδο 36 μηνών, αμέσως πριν από τη δημοσίευση. Σταθερά χαμηλές επιδόσεις για μια τόσο εκτεταμένη περίοδο δείχνει απροθυμία ή αδυναμία από πλευράς της εταιρείας για βελτίωση των επιδόσεών της. Δεδομένου ότι η δημοσίευση στους καταλόγους βασίζεται στην επεξεργασία των δεδομένων που αντιστοιχούν στην επίδοση των εταιρειών για 36 μήνες, θα πρέπει να προβλεφθεί επαρκές χρονικό διάστημα πριν από την πρώτη δημοσίευση, προκειμένου να συγκεντρω-

θούν στη βάση δεδομένων THETIS επαρκή δεδομένα που γνωστοποιούνται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την οδηγία 2009/16/ΕΚ.

- (7) Οι εταιρείες που απαριθμούνται στον κατάλογο καθορίζονται αποκλειστικά με βάση τις πληροφορίες που διαβιβάζονται και επικυρώνονται από τα κράτη μέλη στη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων, σύμφωνα με το άρθρο 24 παράγραφος 3 της οδηγίας 2009/16/ΕΚ. Οι πληροφορίες αυτές περιλαμβάνουν επιθεωρήσεις των πλοίων, ελλείψεις που εντοπίστηκαν κατά τις επιθεωρήσεις και κρατήσεις. Επίσης, περιλαμβάνει τις πληροφορίες σχετικά με το πλοίο (όνομα, αριθμό αναγνώρισης IMO, διακριτικό σήμα και σημαία) καθώς και το όνομα του ιδιοκτήτη ή προσώπου, όπως ο εφοπιστής-διαχειριστής ή ναυλωτής που έχει αναλάβει την ευθύνη για τη λειτουργία του πλοίου, καθώς και τα καθήκοντα και τις ευθύνες που επιβάλλει ο Διεθνής Κώδικας Διαχείρισης της Ασφάλειας (ISM). Με τον τρόπο αυτό οι επιδόσεις εταιρείας και των σκαφών για τα οποία είναι υπεύθυνη μπορούν αυτόματως να επικαιροποιούνται στη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων και οι κατάλογοι μπορούν να ενημερώνεται καθημερινά.
- (8) Η Επιτροπή θα πρέπει να είναι σε θέση να ανακτά από τη βάση δεδομένων των επιθεωρήσεων, χρησιμοποιώντας τις αυτόματες λειτουργίες, τα σχετικά δεδομένα προκειμένου να καθορίσει τις εταιρείες που πρέπει να συμπεριληφθούν στον κατάλογο των εταιρειών με χαμηλές και πολύ χαμηλές επιδόσεις.
- (9) Η μεθοδολογία για τον προσδιορισμό του πίνακα επιδόσεων εταιρείας βασίζεται στην επεξεργασία του δείκτη κράτησης και του δείκτη ελλείψεων της εταιρείας, όπως προβλέπεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 802/2010.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ασφάλειας στη ναυτιλία και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 802/2010 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Ο EMSA δημοσιεύει, από την 1η Ιανουαρίου 2014, και επικαιροποιεί σε καθημερινή βάση στον δημόσιο ιστότοπό του τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) τον κατάλογο εταιρειών των οποίων οι επιδόσεις ήταν πολύ χαμηλές για μια συνεχή περίοδο 36 μηνών·
- β) τον κατάλογο εταιρειών των οποίων οι επιδόσεις ήταν χαμηλές ή πολύ χαμηλές για μια συνεχή περίοδο 36 μηνών·
- γ) τον κατάλογο εταιρειών των οποίων οι επιδόσεις ήταν χαμηλές για μια συνεχή περίοδο 36 μηνών».

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 28.5.2009, σ. 57.⁽²⁾ ΕΕ L 241 της 14.9.2010, σ. 4.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1206/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2012

σχετικά με την έγκριση παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από *Aspergillus oryzae* (DSM 10287) ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για πουλερικά προς πάχυνση, απογαλακτισμένα χοιρίδια και χοίρους προς πάχυνση και για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1332/2004 και (ΕΚ) αριθ. 2036/2005 (κάτοχος άδειας: DSM Nutritional Products)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων και καθορίζει τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση αυτής της άδειας. Το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών που εγκρίθηκαν σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽²⁾.
- (2) Το παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Aspergillus oryzae* (DSM 10287) εγκρίθηκε χωρίς χρονικό περιορισμό σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για χρήση στα κοτόπουλα προς πάχυνση, στις γαλοπούλες προς πάχυνση και στα χοιρίδια με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1332/2004 της Επιτροπής ⁽³⁾ και εγκρίθηκε για τέσσερα έτη για τους χοίρους προς πάχυνση και τις πάπιες με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2036/2005 της Επιτροπής ⁽⁴⁾. Στη συνέχεια το εν λόγω παρασκεύασμα εγγράφηκε στο μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, υποβλήθηκε αίτηση για την επαναξιολόγηση του εν λόγω παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Aspergillus oryzae* (DSM 10287), ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για τα κοτόπουλα και τις γαλοπούλες προς πάχυνση, τα απογαλακτισμένα χοιρίδια, τους χοίρους προς πάχυνση και τις πάπιες και, σύμφωνα με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, για μια νέα χρήση για όλα τα είδη πουλερικών προς πάχυνση, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες». Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (4) Η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») κατέληξε, στη γνωμοδότηση της 12ης Ιουνίου 2012 ⁽⁵⁾, ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, το παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Aspergillus oryzae* (DSM 10287), δεν έχει δυσμενείς επιπτώσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον και ότι έχει τη δυνατότητα να επηρεάσει θετικά τις επιδόσεις του ζώου στα κοτόπουλα προς πάχυνση, στις γαλοπούλες προς πάχυνση και στις πάπιες προς πάχυνση. Το συμπέρασμα αυτό μπορεί να ισχύει για όλα τα μικρά είδη πουλερικών προς πάχυνση. Συνάγεται επίσης το συμπέρασμα ότι η πρόσθετη ύλη έχει τη δυνατότητα να επηρεάσει θετικά τις επιδόσεις του ζώου στα χοιρίδια και στους χοίρους προς πάχυνση. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση των εν λόγω πρόσθετων υλών στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε, επίσης, την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών στις ζωοτροφές, η οποία υποβλήθηκε από το εργαστήριο αναφοράς το οποίο συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (5) Από την αξιολόγηση του παρασκευάσματος ενδο-1,4-β-ξυλανάσης (EC 3.2.1.8) που παράγεται από *Aspergillus oryzae* (DSM 10287) διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση του εν λόγω παρασκευάσματος όπως προσδιορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Ως συνέπεια της χορήγησης νέας έγκρισης βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, οι κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 1332/2004 και (ΕΚ) αριθ. 2036/2005 θα πρέπει επομένως να τροποποιηθούν αναλόγως.
- (7) Επειδή δεν απαιτείται, για λόγους ασφάλειας, η άμεση εφαρμογή των τροποποιήσεων των όρων χορήγησης της άδειας, είναι σκόπιμο να επιτραπεί μεταβατική περίοδος ώστε να ετοιμαστούν τα ενδιαφερόμενα μέρη για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που απορρέουν από την έγκριση.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Έγκριση

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα, το οποίο ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «ζωοτεχνικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «βελτιωτικά της πεπτικότητας», εγκρίνεται για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 247 της 21.7.2004, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ L 328 της 15.12.2005, σ. 13.⁽⁵⁾ EFSA Journal 2012· 10(7):2790.

Άρθρο 2

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1332/2004

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1332/2004 τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Το παρασκεύασμα που ανήκει στην ομάδα των “ενζύμων”, όπως καθορίζεται στο παράρτημα II, εγκρίνεται για απεριόριστο χρονικό διάστημα για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα».

- 2) Το παράρτημα I διαγράφεται.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 3

Τροποποιήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2036/2005

Στο παράρτημα III του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2036/2005, η καταχώριση για τον αριθ. 5, ενδο-1,4-β-ξυλανάση EC 3.2.1.8 διαγράφεται.

Άρθρο 4

Μεταβατικά μέτρα

Το παρασκεύασμα που προσδιορίζεται στο παράρτημα και οι ζωοτροφές που περιέχουν το εν λόγω παρασκεύασμα, το οποίο παράγεται και φέρει επισημανση πριν από τις 4 Ιουλίου 2013, σύμφωνα με τους κανόνες που ίσχυαν πριν από τις 4 Ιανουαρίου 2013 δύνανται να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται έως ότου εξαντληθούν τα υφιστάμενα αποθέματα.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
José Manuel BARROSO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης	Όνομα του κατόχου της άδειας	Πρόσθετη ύλη	Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος	Είδος ή κατηγορία ζώου	Μέγιστη ηλικία	Ελάχιστη περιεκτικό-τητα	Μέγιστη περιεκτικό-τητα	Λοιπές διατάξεις	Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας
						Μονάδες δραστηκότητας/kg πλήρους ζωτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 %			

Κατηγορία ζωοτεχνικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: βελτιωτικά της πεπτικότητας

4a1607	DSM Nutritional Products	Ενδο-1,4-β-ξυλανάση EC 3.2.1.8	Σύνθεση πρόσθετης ύλης Παρασκεύασμα ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 10287) με ελάχιστη δραστηριότητα: σε στερεά μορφή: 1 000 FXU ⁽¹⁾/g σε υγρή μορφή: 650 FXU/ml Χαρακτηρισμός της δραστηρικής ουσίας ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 10287) Αναλυτική μέθοδος ⁽²⁾ Για τον ποσοτικό προσδιορισμό ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 10287) σε πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: Χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση υδατοδιαλυτών έγχρωμων θραυσμάτων που απελευθερώνει η ενδο-1,4-β-ξυλανάση από υπόστρωμα αζω-αραβινοξυλάνης σίτου βαμμένης με χρωστική remazol-brilliant blue. Για τον ποσοτικό προσδιορισμό της ενδο-1,4-β-ξυλανάσης που παράγεται από <i>Aspergillus oryzae</i> (DSM 10287) σε προμείγματα και σε ζωοτροφές: Χρωματομετρική μέθοδος για τη μέτρηση υδατοδιαλυτών έγχρωμων θραυσμάτων που απελευθερώνονται από ενδο-1,4-β-ξυλανάση από υπόστρωμα αραβινοξυλάνης σίτου διακλαδισμένης με αζουρίνη.	Πουλερικά προς πάχυνση Χοιρίδια (απογαλακτισμένα) Χοίροι προς πάχυνση	—	100 FXU	—	1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσσωματωμάτων. 2. Μέγιστη συνιστώμενη δόση ανά χιλιόγραμμο πλήρους ζωτροφής: — πουλερικά προς πάχυνση: 200 FXU — χοιρίδια (απογαλακτισμένα): 400 FXU — χοίροι προς πάχυνση: 200 FXU. 3. Προς χρήση σε ζωοτροφές πλούσιες σε μη αμυλούχους πολυσακχαρίτες (κυρίως αραβινοξυλάνες) 4. Για χρήση σε απογαλακτισμένα χοιρίδια μέγιστου βάρους περίπου 35 kg. 5. Για ασφάλεια: κατά τον χειρισμό να χρησιμοποιούνται εξοπλισμός προστασίας της αναπνοής και γάντια ασφαλείας.	4 Ιανουαρίου 2023
						200 FXU			

⁽¹⁾ 1 FXU είναι η ποσότητα ενζύμου που ελευθερώνει 7,8 μικρογραμμομείρια αναγωγικών σακχάρων (ισοδυνάμων ξυλόζης) από αζω-αραβινοξυλάνη σίτου ανά λεπτό σε pH 6,0 και σε θερμοκρασία 50 °C.

⁽²⁾ Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς:
http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1207/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	AL	48,7
	MA	82,6
	TN	99,6
	TR	81,9
	ZZ	78,2
0707 00 05	AL	88,1
	JO	174,9
	TR	104,4
	ZZ	122,5
0709 93 10	MA	141,3
	TR	108,9
	ZZ	125,1
0805 10 20	MA	64,0
	TR	49,9
	ZA	51,3
	ZW	43,2
	ZZ	52,1
0805 20 10	MA	70,6
	ZZ	70,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	100,7
	JM	129,1
	MA	106,4
	TR	84,6
	ZZ	105,2
0805 50 10	TR	81,0
	ZZ	81,0
0808 10 80	MK	32,3
	NZ	165,3
	US	150,2
	ZA	138,0
	ZZ	121,5
0808 30 90	CN	65,3
	TR	135,1
	US	200,5
	ZZ	133,6

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1208/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Δεκεμβρίου 2012

για τον καθορισμό των εισαγωγικών δασμών στον τομέα των σιτηρών οι οποίοι εφαρμόζονται από τις 16 Δεκεμβρίου 2012

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα («Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ») ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 642/2010 της Επιτροπής, της 20ής Ιουλίου 2010, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς στον τομέα των σιτηρών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (σιτάρι μαλακό, για σπορά), ex 1001 99 00 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 και 1007 90 00, ο εισαγωγικός δασμός ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή τους, προσυζημένη κατά 55 % μείον την τιμή εισαγωγής cif που εφαρμόζεται στο συγκεκριμένο φορτίο. Ωστόσο, ο δασμός αυτός δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τον συντελεστή δασμού του κοινού δασμολογίου.
- (2) Το άρθρο 136 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 προβλέπει ότι, για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 1 του εν λόγω άρθρου, καθορίζονται σε τακτικά διαστήματα αντιπροσωπευτικές τιμές εισαγωγής cif για τα προϊόντα αυτά.

- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010, η τιμή που πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του εισαγωγικού δασμού για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (σιτάρι μαλακό, για σπορά), ex 1001 99 00 (σιτάρι μαλακό, εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά), 1002 10 00, 1002 90 00, 1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 και 1007 90 00, είναι η ημερήσια αντιπροσωπευτική τιμή εισαγωγής cif η οποία ορίζεται βάσει της μεθόδου που προβλέπεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.
- (4) Είναι σκόπιμο να καθοριστούν οι εισαγωγικοί δασμοί για την περίοδο από τις 16 Δεκεμβρίου 2012, οι οποίοι θα ισχύουν έως τον εκ νέου καθορισμό τους.
- (5) Λόγω της ανάγκης να διασφαλιστεί η εφαρμογή του εν λόγω μέτρου το ταχύτερο δυνατόν μετά τη διάθεση των επικαιροποιημένων στοιχείων, κρίνεται σκόπιμο ο παρών κανονισμός να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 16 Δεκεμβρίου 2012, οι εισαγωγικοί δασμοί στον τομέα των σιτηρών, οι οποίοι αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού βάσει των στοιχείων του παραρτήματος II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και
Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 187 της 21.7.2010, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Εισαγωγικοί δασμοί για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 136 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007, οι οποίοι εφαρμόζονται από τις 16 Δεκεμβρίου 2012

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Εισαγωγικός δασμός ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00	ΣΙΤΑΡΙ σκληρό εκλεκτής ποιότητας	0,00
1001 11 00	μέσης ποιότητας	0,00
	βασικής ποιότητας	0,00
ex 1001 91 20	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό, για σπορά	0,00
ex 1001 99 00	ΣΙΤΑΡΙ μαλακό εκλεκτής ποιότητας, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	0,00
1002 10 00	ΣΙΚΑΛΗ	0,00
1002 90 00		
1005 10 90	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ για σπορά, εκτός από το υβρίδιο	0,00
1005 90 00	ΚΑΛΑΜΠΟΚΙ, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά ⁽²⁾	0,00
1007 10 90	ΣΟΡΓΟ σε κόκκους, εκτός από το υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0,00
1007 90 00		

⁽¹⁾ Κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010, ο εισαγωγέας μπορεί να τύχει μείωσης των δασμών κατά:

- 3 ευρώ/τόνο, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Μεσόγειο Θάλασσα (πέρα από τα στενά του Γιβραλτάρ) ή στον Εύξεινο Πόντο, εάν τα εμπορεύματα φθάνουν στην Ένωση από τον Ατλαντικό Ωκεανό ή μέσω της διώρυγας του Σουέζ,
- 2 ευρώ/τόνο, εάν το λιμάνι εκφόρτωσης βρίσκεται στη Δανία, στην Εσθονία, στην Ιρλανδία, στη Λετονία, στη Λιθουανία, στην Πολωνία, στη Φινλανδία, στη Σουηδία, στο Ηνωμένο Βασίλειο ή από την πλευρά του Ατλαντικού της Ιβηρικής Χερσονήσου, εάν τα εμπορεύματα φθάνουν στην Ένωση από τον Ατλαντικό Ωκεανό.

⁽²⁾ Ο εισαγωγέας μπορεί να τύχει κατ' αποκοπή μείωσης 24 ευρώ ανά τόνο όταν πληρούνται οι προϋποθέσεις που καθορίζονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Στοιχεία υπολογισμού των δασμών που καθορίζονται στο παράρτημα I

30.11.2012-13.12.2012

1. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010:

(EUR/t)

	Μαλακός σίτος ⁽¹⁾	Καλαμπόκι	Σκληρό σιτάρι, εκλεκτής ποιότητας	Σκληρό σιτάρι, μέσης ποιότητας ⁽²⁾	Σκληρό σιτάρι, χαμηλής ποιότητας ⁽³⁾
Χρηματιστήριο	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Τιμή	274,78	224,02	—	—	—
Τιμή fob USA	—	—	264,60	254,60	234,60
Πριμοδότηση για τον Κόλπο	—	23,20	—	—	—
Πριμοδότηση για τις Μεγάλες Λίμνες	26,11	—	—	—	—

⁽¹⁾ Θετική πριμοδότηση 14 ευρώ/τόνο ενσωματωμένη [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].⁽²⁾ Αρνητική πριμοδότηση 10 ευρώ/τόνο [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].⁽³⁾ Αρνητική πριμοδότηση 30 ευρώ/τόνο [άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010].

2. Μέσοι όροι κατά την περίοδο αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 642/2010:

Ναύλος/κόστος: Κόλπος του Μεξικού — Ρότερνταμ: 14,78 EUR/t

Ναύλος/κόστος: Μεγάλες Λίμνες — Ρότερνταμ: 46,98 EUR/t

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 11ης Δεκεμβρίου 2012

σχετικά με τον καθορισμό των ποσοτικών περιορισμών και την κατανομή των ποσοστώσεων ελεγχόμενων ουσιών βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 8899]

(Τα κείμενα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, ισπανική, ιταλική, μαλτεζική, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική και πορτογαλική γλώσσα είναι τα μόνα αυθεντικά)

(2012/782/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Σεπτεμβρίου 2009, για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2 και το άρθρο 16 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η θέση εισαγόμενων ελεγχόμενων ουσιών σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση υπόκειται σε ποσοτικούς περιορισμούς.
- (2) Η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει τα σχετικά όρια και να κατανέμει ποσοστώσεις μεταξύ των επιχειρήσεων.
- (3) Επιπλέον, η Επιτροπή οφείλει να καθορίσει τις ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών, εξαιρουμένων των υδροχλωροφθορανθράκων, οι οποίες επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για βασικές εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις και να προσδιορίσει τις εταιρείες που μπορούν να τις χρησιμοποιούν.
- (4) Με τον καθορισμό των ποσοστώσεων που κατανέμονται για βασικές εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις πρέπει να εξασφαλίζεται η τήρηση των ποσοτικών ορίων του άρθρου 10 παράγραφος 6, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 537/2011 της Επιτροπής, της 1ης Ιουνίου 2011, σχετικά με το μηχανισμό κατανομής ποσοτήτων ελεγχόμενων ουσιών που επιτρέπονται για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις στην Ένωση, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος ⁽²⁾. Δεδομένου ότι τα εν λόγω ποσοτικά όρια περιλαμβάνουν ποσότητες υδροχλωροφθορανθράκων που εγκρίνονται για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις, η κατανομή αυτή πρέπει να καλύπτει επίσης την παραγωγή και τις εισαγωγές υδροχλωροφθορανθράκων για τις συγκεκριμένες χρήσεις.

- (5) Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση απευθυνόμενη αφενός στις επιχειρήσεις οι οποίες προτίθενται να προβούν το 2013 σε εισαγωγές ή εξαγωγές ελεγχόμενων ουσιών που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος προς ή από την Ευρωπαϊκή Ένωση και, αφετέρου, στις επιχειρήσεις οι οποίες προτίθενται να ζητήσουν, για το 2013, ποσοστώση για τις εν λόγω ουσίες που προορίζονται για εργαστηριακές ή αναλυτικές χρήσεις (2012/C 53/09) ⁽³⁾, και έλαβε δηλώσεις σχετικά με τις προθέσεις εισαγωγών εντός του 2013.

- (6) Τα ποσοτικά όρια και οι ποσοστώσεις πρέπει να καθοριστούν για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013, ώστε να συμβαδίζουν με τον ετήσιο κύκλο υποβολής εκθέσεων βάσει του πρωτοκόλλου του Μόντρεαλ για τις ουσίες που καταστρέφουν τη στιβάδα του όζοντος.

- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί δυνάμει του άρθρου 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1005/2009,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Ποσοτικοί περιορισμοί για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία

Οι ποσότητες ελεγχόμενων ουσιών που υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009, οι οποίες επιτρέπεται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση το 2013, προερχόμενες από πηγές εκτός αυτής, είναι οι ακόλουθες:

Ελεγχόμενες ουσίες	Ποσότητα (σε χιλιόγραμμα δυναμικού καταστροφής του όζοντος (ODP)).
Ομάδα I (χλωροφθοράνθρακες 11, 12, 113, 114 και 115) και ομάδα II (άλλοι, πλήρως αλογονωμένοι χλωροφθοράνθρακες)	22 033 000,00
Ομάδα III (halons)	18 222 010,00

⁽¹⁾ ΕΕ L 286 της 31.10.2009, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 147 της 2.6.2011, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ C 53 της 23.2.2012, σ. 18.

Ελεγχόμενες ουσίες	Ποσότητα (σε χιλιόγραμμα δυναμικού καταστροφής του όζοντος (ODP)).
Ομάδα IV (τετραχλωράνθρακας)	9 295 220,00
Ομάδα V (1,1,1 τριχλωροαιθάνιο)	1 500 001,50
Ομάδα VI (μεθυλοβρωμίδιο)	870 120,00
Ομάδα VII (υδροβρωμοφθοράνθρακες)	1 869,00
Ομάδα VIII (υδροχλωροφθοράνθρακες)	5 314 106,00
Ομάδα IX (βρωμοχλωρομεθάνιο)	294 012,00

Άρθρο 2

Κατανομή ποσοστώσεων για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία

- Οι ποσοστώσεις για χλωροφθοράνθρακες 11, 12, 113, 114 και 115 και άλλους πλήρως αλογονωμένους χλωροφθοράνθρακες κατανέμονται κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα I.
- Οι ποσοστώσεις για τα halons κατανέμονται κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.
- Οι ποσοστώσεις για τον τετραχλωράνθρακα κατανέμονται κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα III.
- Οι ποσοστώσεις για το 1,1,1-τριχλωροαιθάνιο κατανέμονται κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα IV.
- Οι ποσοστώσεις για το μεθυλοβρωμίδιο κατανέμονται κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα V.

2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα V.

6. Οι ποσοστώσεις για τους υδροβρωμοφθοράνθρακες κατανέμονται κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα VI.

7. Οι ποσοστώσεις για τους υδροχλωροφθοράνθρακες κατανέμονται κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα VII.

8. Οι ποσοστώσεις για το βρωμοχλωρομεθάνιο κατανέμονται κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013 για τους σκοπούς και στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο παράρτημα VIII.

9. Οι ποσοστώσεις ανά επιχείρηση καθορίζονται στο παράρτημα IX.

Άρθρο 3

Ποσοστώσεις για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις

Οι ποσοστώσεις εισαγωγής και παραγωγής ελεγχόμενων ουσιών για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις κατά το έτος 2013 κατανέμονται στις επιχειρήσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα X.

Η κατανομή των μέγιστων ποσοτήτων που επιτρέπεται να παραχθούν ή να εισαχθούν το 2013 για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις μεταξύ των εν λόγω επιχειρήσεων παρατίθεται στο παράρτημα XI.

Άρθρο 4

Περίοδος ισχύος

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2013 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Άρθρο 5

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στις ακόλουθες επιχειρήσεις:

1 ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE) Im Schleht 10 76187 Karlsruhe Γερμανία	2 Aesica Queenborough Ltd. North Street Queenborough Kent, ME11 5EL Ηνωμένο Βασίλειο
3 AGC Chemicals Europe, Ltd. PO Box 4, Hillhouse Site Thornton Cleveleys, Lancs, FY5 4QD Ηνωμένο Βασίλειο	4 Airbus Operations S.A.S. Route de Bayonne 316 31300 Toulouse Γαλλία
5 Albany Molecular Research (UK) Ltd Mostyn Road Holywell Flintshire, CH8 9DN Ηνωμένο Βασίλειο	6 Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 1348 Louvain-la-Neuve Βέλγιο
7 Arkema France SA 420, rue d'Estienne D'Orves 92705 Colombes Cedex Γαλλία	8 Arkema Quimica SA Avenida de Burgos 12 28036 Madrid Ισπανία

9 Ateliers Bigata SAS 10, rue Jean Baptiste Perrin, 33320 Eysines Cedex Γαλλία	10 BASF Agri Production SAS 32 rue de Verdun 76410 Saint-Aubin lès Elbeuf Γαλλία
11 Bayer Crop Science AG Gebäude A729 41538 Dormagen Γερμανία	12 Diverchim SA 100, rue Louis Blanc 60765 Montataire Cedex Γαλλία
13 Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH Bützflether Sand 21683 Stade Γερμανία	14 DuPont de Nemours (Nederland) BV Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Κάτω Χώρες
15 Dyneon GmbH Industrieparkstrasse 1 84508 Burgkirchen Γερμανία	16 Eras Labo 222 D1090 38330 Saint Nazaire les Eymes Γαλλία
17 Eusebi Impianti Srl Via Mario Natalucci 6 60131 Ancona Ιταλία	18 Eusebi Service Srl Via Vincenzo Pirani 4 60131 Ancona Ιταλία
19 Fire Fighting Enterprises Ltd. 9 Hunting Gate, Hitchin SG4 0TJ Ηνωμένο Βασίλειο	20 Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1A Haven 1061 2070 Zwijndrecht Βέλγιο
21 Gedeon Richter Nyrt. Gyömrői út 19–21. 1103 Budapest Ουγγαρία	22 Gielle di Luigi Galantucci Via Ferri Rocco, 32 70022 Altamura (BA) Ιταλία
23 Halon & Refrigerants Services Ltd. J.Reid Trading Estate Factory Road, Sandycroft Deeside, Flintshire CH5 2QJ Ηνωμένο Βασίλειο	24 Harp International Ltd Gellihirion Industrial Estate Rhondda, Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX Ηνωμένο Βασίλειο
25 Honeywell Fluorine Products Europe BV Laarderhoogtweg 18 1101 EA Amsterdam Κάτω Χώρες	26 Honeywell Specialty Chemicals GmbH Wunstorfer Strasse 40 Postfach 100262 30918 Seelze Γερμανία
27 Hovione Farmaciencia SA Sete Casas 2674-506 Loures Πορτογαλία	28 Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH Heinrich-Hertz-Str. 3 76646 Bruchsal Γερμανία
29 ICL-IP Europe BV Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Κάτω Χώρες	30 Laboratorios Miret SA Geminis 4, 08228 Terrassa, Barcelona Ισπανία
31 LGC Standards GmbH Mercatorstr. 51 46485 Wesel Γερμανία	32 LPG Tecnicas en Extincion de Incendios SL C/Mestre Joan Corrales 107-109 08950 Esplugas de Llobregat, Barcelona Ισπανία
33 Ludwig-Maximilians-Universität Department Chemie Butenandstr. 5-13 (Haus D) 81377 München Γερμανία	34 Mebrom NV Assenedestraat 4 9940 Rieme Ertvelde Βέλγιο
35 Merck KGaA Frankfurter Strasse 250 64271 Darmstadt Γερμανία	36 Meridian Technical Services Ltd P.O. Box 16919 UJ- SE3 9WE London Ηνωμένο Βασίλειο

37 Mexichem UK Ltd. PO Box 13 The Heath Runcorn Cheshire WA7 4QX Ηνωμένο Βασίλειο	38 Ministry of Defence Defence Fuel Lubricants and Chemicals P.O. Box 10.000 1780 CA Den Helder Κάτω Χώρες
39 Panreac Química S.L.U. Pol. Ind. Pla de la Bruguera, C/Garraf 2 08211 Castellar del Vallès-Barcelona Ισπανία	40 Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul.Szczecińska 45 80-392 Gdańsk Πολωνία
41 R.P. Chem s.r.l. Via San Michele 47 31062 Casale sul Sile (TV) Ιταλία	42 Safety Hi-Tech S.r.l. Via Cavour 96 67051 Avezzano (AQ) Ιταλία
43 Savi Technologie Sp. z o.o. Ul. Wolnosci 20 Psary 51-180 Wrocław Πολωνία	44 Sigma Aldrich Chemie GmbH Riedstrasse 2 89555 Steinheim Γερμανία
45 Sigma Aldrich Chimie SARL 80, rue de Luzais L'isle d'abeau Chesnes 38297 St Quentin Fallavier Γαλλία	46 Sigma Aldrich Company Ltd The Old Brickyard, New Road Gillingham SP8 4XT Ηνωμένο Βασίλειο
47 Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 30173 Hannover Γερμανία	48 Solvay Fluores France 25 rue de Clichy 75442 Paris Γαλλία
49 Solvay Specialty Polymers France SAS Avenue de la Republique 39501 Tavaux Cedex Γαλλία	50 Solvay Specialty Polymers Italy SpA Viale Lombardia 20 20021 Bollate (MI) Ιταλία
51 Sterling Chemical Malta Ltd 48 Squad Nru 2, Triqix, Xatt, Pta 9044 Pietà Μάλτα	52 Sterling SpA Via della Carboneria 30 06073 Solomeo di Corciano (PG) Ιταλία
53 Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road Guildford Surrey GU2 7YH Ηνωμένο Βασίλειο	54 Tazzetti SpA Corso Europa n. 600/a 10070 Volpiano (TO) Ιταλία
55 TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH Werner-von-Siemens-Strasse 18 97076 Würzburg Γερμανία	56 Thomas Swan & Co Ltd. Rotary Way Consett County Durham DH8 7ND Ηνωμένο Βασίλειο

Βρυξέλλες, 11 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Connie HEDEGAARD
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΟΜΑΔΕΣ I ΚΑΙ II

Ποσοτώσεις εισαγωγής χλωροφθορανθράκων 11, 12, 113, 114 και 115 και άλλων πλήρως αλογονωμένων χλωροφθορανθράκων, οι οποίες κατανέμονται σε εισαγωγείς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 για χρήση ως πρώτη ύλη και ως μέσα επεξεργασίας κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Εταιρεία

Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Mexichem UK Limited (UK)
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)
Syngenta Crop Protection (UK)
Tazzetti SpA (IT)
TEGA Technische Gase und Gastechnik GmbH (DE)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΟΜΑΔΑ III

Ποσοτώσεις εισαγωγής halons, οι οποίες κατανέμονται σε εισαγωγείς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 για χρήση ως πρώτη ύλη και για χρήσεις κρίσιμης σημασίας κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Εταιρεία

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE)
Ateliers Bigata (FR)
BASF Agri Production SAS (FR)
ERAS Labo (FR)
Eusebi Impianti Srl (IT)
Eusebi Service Srl (IT)
Fire Fighting Enterprises Ltd (UK)
Gielle di Luigi Galantucci (IT)
Halon & Refrigerant Services Ltd (UK)
Hydraulik-liftsysteme/Walter Mayer GmbH (DE)
LPG Tecnicas en Extincion de Incendios SL (ES)
Meridian Technical Services Ltd (UK)
Poz Pliszka (PL)
Safety Hi-Tech S.r.l (IT)
Savi Technologie Sp. z o.o. (PL)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΟΜΑΔΑ IV

Ποσοστώσεις εισαγωγής τετραχλωράνθρακα, οι οποίες κατανέμονται σε εισαγωγείς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 για χρήση ως πρώτη ύλη και ως μέσα επεξεργασίας κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Εταιρεία

Arkema France SA (FR)
Dow Deutschland Anlagengesellschaft mbH (DE)
Mexichem UK Limited (UK)
Solvay Fluores France (FR)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΟΜΑΔΑ V

Ποσοστώσεις εισαγωγής 1,1,1-τριχλωροαιθανίου, οι οποίες κατανέμονται σε εισαγωγείς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 για χρήση ως πρώτη ύλη κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Εταιρεία

Arkema France SA (FR)
Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

ΟΜΑΔΑ VI

Ποσοστώσεις εισαγωγής μεθυλοβρωμιδίου, οι οποίες κατανέμονται σε εισαγωγείς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 για χρήση ως πρώτη ύλη κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Εταιρεία

Albemarle Europe SPRL (BE)
ICL-IP Europe BV (NL)
Mebrom NV (BE)
Sigma Aldrich Chemie GmbH (DE)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΟΜΑΔΑ VII

Ποσοστώσεις εισαγωγής υδροβρωμοφθορανθράκων, οι οποίες κατανέμονται σε εισαγωγείς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 για χρήση ως πρώτη ύλη κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Εταιρεία

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE)
Albany Molecular Research (UK)
Hovione Farmaciencia SA (PT)
R.P. Chem s.r.l. (IT)
Sterling Chemical Malta Ltd (MT)
Sterling SpA (IT)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

ΟΜΑΔΑ VIII

Ποσοστώσεις εισαγωγής υδροχλωροφθορανθράκων, οι οποίες κατανέμονται σε εισαγωγείς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 για χρήση ως πρώτη ύλη κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Εταιρεία

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE)
AGC Chemicals Europe, Ltd. (UK)
Aesica Queenborough Ltd. (UK)
Arkema France SA (FR)
Arkema Quimica SA (ES)
Bayer CropScience AG (DE)
DuPont de Nemours (Nederland) BV (NL)
Dyneon GmbH (DE)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Mexichem UK Limited (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Specialty Polymers France SAS (FR)
Solvay Specialty Polymers Italy SpA (IT)
Tazzetti SpA (IT)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VIII

ΟΜΑΔΑ IX

Ποσοστώσεις εισαγωγής βρωμοχλωρομεθανίου, οι οποίες κατανέμονται σε εισαγωγείς σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/2009 για χρήση ως πρώτη ύλη κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2013.

Εταιρεία

Albemarle Europe SPRL (BE)
ICL-IP Europe BV (NL)
Laboratorios Miret SA (ES)
Sigma Aldrich Chemie GmbH (DE)
Thomas Swan & Co Ltd (UK)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX

(Εμπιστευτικές εμπορικές πληροφορίες – δεν δημοσιεύονται)

—

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Χ

Επιχειρήσεις στις οποίες επιτρέπεται η παραγωγή ή εισαγωγή για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις

Οι ποσοστώσεις ελεγχόμενων ουσιών που επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για εργαστηριακές και αναλυτικές χρήσεις κατανέμονται στις ακόλουθες εταιρείες:

Εταιρεία

ABCR Dr. Braunagel GmbH & Co. (DE)
Airbus Operations SAS (FR)
Arkema France SA (FR)
Diverchim SA (FR)
Gedeon Richter Nyrt. (HU)
Harp International Ltd. (UK)
Honeywell Fluorine Products Europe BV (NL)
Honeywell Specialty Chemicals GmbH (DE)
LGC Standards GmbH (DE)
Ludwig-Maximilians-Universität (DE)
Merck KGaA (DE)
Mexichem UK Limited (UK)
Ministry of Defense (NL)
Panreac Quimica SLU (ES)
Sigma Aldrich Chemie GmbH (DE)
Sigma Aldrich Chimie SARL (FR)
Sigma Aldrich Company Ltd (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Tazzetti SpA (IT)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ XI

(Εμπορικά ευαίσθητες εμπιστευτικές πληροφορίες – Δεν δημοσιεύονται)

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2012

σχετικά με την αναγνώριση του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας σύμφωνα με την οδηγία 2008/106/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα συστήματα εκπαίδευσης και πιστοποίησης των ναυτικών

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 9253]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/783/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2008/106/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2008, για το ελάχιστο επίπεδο εκπαίδευσης των ναυτικών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 3 πρώτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με την οδηγία 2008/106/ΕΚ, τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίζουν να θεωρούν κατάλληλα πιστοποιητικά ναυτικών που έχουν εκδοθεί από τρίτες χώρες, υπό την προϋπόθεση ότι η συγκεκριμένη τρίτη χώρα αναγνωρίζεται από την Επιτροπή. Οι εν λόγω τρίτες χώρες πρέπει να πληρούν όλες τις απαιτήσεις της σύμβασης του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΔΝΟ) για τα πρότυπα εκπαίδευσης, έκδοσης πιστοποιητικών και τήρησης φυλακών των ναυτικών, του 1978, (σύμβαση STCW), όπως αναθεωρήθηκε το 1995.
- (2) Η αίτηση για την αναγνώριση του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας υποβλήθηκε από την Ελληνική Δημοκρατία, με επιστολή της 21ης Ιουλίου 2008. Σε συνέχεια του αιτήματος αυτού, η Επιτροπή αξιολόγησε το σύστημα εκπαίδευσης και πιστοποίησης του Χασεμιτικού Βασιλείου της Ιορδανίας, για να εξακριβώσει αν το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας πληροί όλες τις απαιτήσεις της σύμβασης STCW και αν ελήφθησαν τα κατάλληλα μέτρα για την πρόληψη της απάτης όσον αφορά τα πιστοποιητικά. Η αξιολόγηση αυτή βασίστηκε στα αποτελέσματα επιθεώρησης που διενεργήθηκε από εμπειρογνώμονες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα, τον Νοέμβριο του 2009. Κατά την εν λόγω επιθεώρηση διαπιστώθηκαν ορισμένες ελλείψεις στα συστήματα εκπαίδευσης και πιστοποίησης.
- (3) Η Επιτροπή διαβίβασε στα κράτη μέλη έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της αξιολόγησης.
- (4) Με επιστολές της 21ης Σεπτεμβρίου 2010 και της 13ης Φεβρουαρίου 2012, η Επιτροπή ενημέρωσε τις ιορδανικές αρχές ότι είχαν διαπιστωθεί ελλείψεις και ζήτησε από το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας να παράσχει αποδεικτικά στοιχεία ότι έχουν αποκατασταθεί οι διαπιστωθείσες ελλείψεις.
- (5) Οι βασικές ελλείψεις αφορούσαν την εφαρμογή, στη νομοθεσία της Ιορδανίας, ορισμένων διατάξεων της σύμβασης STCW σχετικά με την πιστοποίηση των αξιωματικών, ιδίως την έλλειψη απαίτησης για αξιολόγηση ικανότητας σε ορισμένες περιπτώσεις, και με τη διάκριση θαλάσσιας υπηρεσίας.

Επιπλέον, το σύστημα προτύπων ποιότητας δεν κάλυπτε όλες τις σχετικές δραστηριότητες της αρχής και οι διαδικασίες δεν διασφάλιζαν πάντοτε την επίτευξη των καθορισμένων προτύπων ικανότητας. Τέλος, στο εκπαιδευτικό ίδρυμα δεν υπήρχαν ορισμένες εγκαταστάσεις κατάρτισης.

- (6) Με επιστολές της 21ης Νοεμβρίου 2010, της 18ης Απριλίου 2011 και της 12ης Μαρτίου 2012, το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας ενημέρωσε την Επιτροπή ότι είχε λάβει μέτρα για την αντιμετώπιση των ελλείψεων που αναφέρθηκαν. Ειδικότερα, οι ιορδανικές αρχές ανέφεραν ότι οι εθνικές διατάξεις σχετικά με τις απαιτήσεις πιστοποίησης είχαν ευθυγραμμιστεί με τη σύμβαση. Παρείχαν επίσης αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την πλήρη εφαρμογή του συστήματος προτύπων ποιότητας από την αρχή, καθώς και σχετικά με τις νέες διαδικασίες έγκρισης των κύκλων μαθημάτων. Τέλος, διαβιβάστηκαν επίσης στην Επιτροπή στοιχεία με τα οποία αποδεικνύεται ότι έχουν αποκτηθεί και τοποθετηθεί οι εγκαταστάσεις κατάρτισης που έλειπαν.
- (7) Τα τελικά αποτελέσματα της αξιολόγησης αποδεικνύουν ότι το Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της σύμβασης STCW και ότι η χώρα αυτή έχει λάβει τα ενδεδειγμένα μέτρα για την πρόληψη της απάτης όσον αφορά τα πιστοποιητικά.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ασφαλείας στη ναυτιλία και πρόληψης της ρύπανσης από τα πλοία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του άρθρου 19 της οδηγίας 2008/106/ΕΚ, παρέχεται αναγνώριση στο Χασεμιτικό Βασίλειο της Ιορδανίας όσον αφορά τα συστήματα εκπαίδευσης και πιστοποίησης των ναυτικών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Siim KALLAS
Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ L 323 της 3.12.2008, σ. 33.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2012

σχετικά με τις εθνικές διατάξεις που κοινοποίησε η Αυστρία για ορισμένα βιομηχανικά αέρια του θερμοκηπίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 9256]

(Το κείμενο στη γερμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2012/784/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 114 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Αυστρία, με επιστολή της στις 27 Ιουνίου 2012 δυνάμει του άρθρου 114 παράγραφος 4 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ), γνωστοποίησε στην Επιτροπή ότι προτίθεται να διατηρήσει σε ισχύ τις εθνικές διατάξεις για ορισμένα βιομηχανικά αέρια του θερμοκηπίου, οι οποίες είναι αυστηρότερες του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 842/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 2006, για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου⁽¹⁾, και πέραν της 31ης Δεκεμβρίου 2012, που είναι η καταληκτική ημερομηνία της έγκρισής τους με την απόφαση 2008/80/ΕΚ της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, σχετικά με τις εθνικές διατάξεις που κοινοποίησε η Δημοκρατία της Αυστρίας για ορισμένα φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου⁽²⁾, η οποία εκδόθηκε σύμφωνα με το άρθρο 95 παράγραφος 6 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (ΣΕΚ) (νυν άρθρο 114 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ).
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 842/2006 για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου (αέρια F) αποσκοπεί στην πρόληψη και τη συγκράτηση των εκπομπών ορισμένων εξ αυτών [HFC (υδροφθοράνθρακες), PFC (υπερφθοράνθρακες) και SF₆ (εξαφθοριούχο θείο)], που καλύπτονται από το πρωτόκολλο του Κιότο. Περιλαμβάνει επίσης περιορισμένο αριθμό απαγορεύσεων χρήσης και διάθεσης στην αγορά, εφόσον θεωρείται ότι υφίστανται εναλλακτικές λύσεις που είναι δυνατόν να αξιοποιηθούν με εύλογο κόστος σε κοινοτικό επίπεδο ή θεωρείται ότι η βελτίωση της συγκράτησης και η ανάκτηση είναι ανέφικτες.
- (3) Ο κανονισμός έχει διττή νομική βάση, αφενός οι εν γένει διατάξεις του βασίζονται στο άρθρο 175 παράγραφος 1 της ΣΕΚ (νυν άρθρο 192 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ), ενώ ειδικά τα άρθρα 7, 8 και 9 βασίζονται στο άρθρο 95 της ΣΕΚ (νυν άρθρο 114 της ΣΛΕΕ) λόγω των επιπτώσεών τους στην ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων εντός της ενιαίας αγοράς της Ένωσης.
- (4) Η Αυστρία είχε θεσπίσει εθνικές διατάξεις σχετικά με ορισμένα φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου από το 2002. Στις

29 Ιουνίου 2007, η Δημοκρατία της Αυστρίας ενημέρωσε την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 842/2006 για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου, σχετικά με τα εν λόγω εθνικά μέτρα (BGBl. II αριθ. 447/2002 — διάταγμα του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Γεωργίας, Δασοκομίας, Περιβάλλοντος και Διαχείρισης των Υδάτων για τις απαγορεύσεις και τους περιορισμούς όσον αφορά τους μερικώς και πλήρως φθοριωμένους υδρογονάνθρακες και το εξαφθοριούχο θείο, που δημοσιεύθηκε στην Ομοσπονδιακή Επίσημη Εφημερίδα της 10ης Δεκεμβρίου 2002), όπως τροποποιήθηκε στη συνέχεια με το διάταγμα BGBl. II αριθ. 139/2007, της 21ης Ιουνίου 2007 (εφεξής το «διάταγμα»).

- (5) Το διάταγμα αφορά τα κάτωθι αέρια του θερμοκηπίου που έχουν ταξινομηθεί βάσει του πρωτοκόλλου του Κιότο και διατίθενται ως επί το πλείστον υψηλό δυναμικό αύξησης της θερμοκρασίας του πλανήτη: υδροφθοράνθρακες (HFC), υπερφθοράνθρακες (PFC) και εξαφθοριούχο θείο (SF₆), και εκδόθηκε με σκοπό την επίτευξη των στόχων της Αυστρίας όσον αφορά τη μείωση των εκπομπών. Στις 21 Δεκεμβρίου 2007 η Επιτροπή αποφάσισε, σύμφωνα με το άρθρο 95 παράγραφος 6 της ΣΕΚ (νυν άρθρο 114 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ), να επιτρέψει στη Αυστρία να διατηρήσει σε ισχύ τις εν λόγω διατάξεις έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.
- (6) Από την έκδοση της απόφασης 2008/80/ΕΚ και μέχρι σήμερα εξακολουθούν να υφίστανται οι συνθήκες που δικαιολογούσαν τη διατήρηση σε ισχύ αυστηρότερων διατάξεων, όπως ορίζεται στην εν λόγω απόφαση. Οι εθνικοί κανόνες συνεχίζουν να αποτελούν μέρος ευρύτερης στρατηγικής που έχει υιοθετήσει η Αυστρία ώστε να επιτύχει τον στόχο της για μείωση των εκπομπών βάσει του πρωτοκόλλου του Κιότο και της εν συνεχεία εγκριθείσας σε ενωσιακό επίπεδο συμφωνίας επιμερισμού του φορτίου. Δυνάμει της εν λόγω ρύθμισης, η Αυστρία δεσμεύθηκε να μειώσει, την περίοδο 2008-2012, τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου κατά 13 %, σε σύγκριση με το 1990 και το 1985, που θεωρούνται εν προκειμένω ως έτη αναφοράς.
- (7) Στο πλαίσιο των αποφάσεων που εξέδωσαν από κοινού το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με την προσπάθεια των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών μέχρι το 2020⁽³⁾, η Αυστρία ανέλαβε την υποχρέωση να έχει περιστείλει περαιτέρω τις εκπομπές της το 2020 κατά 16 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2005.

⁽¹⁾ ΕΕ L 161 της 14.6.2006, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2008, σ. 45.

⁽³⁾ Απόφαση αριθ. 406/2009/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2009, περί των προσπαθειών των κρατών μελών να μειώσουν τις οικείες εκπομπές αερίων θερμοκηπίου, ώστε να τηρηθούν οι δεσμεύσεις της Κοινότητας για μείωση των εκπομπών αυτών μέχρι το 2020 (ΕΕ L 140 της 5.6.2009, σ. 136).

- (8) Αναφέρθηκε ότι τα κοινοποιηθέντα μέτρα έχουν συμβάλει σημαντικά στη μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου στην Αυστρία και ότι είχαν ως αποτέλεσμα να αποφευχθεί η αρχικώς αναμενόμενη αύξηση των εν λόγω εκπομπών. Οι παρεκκλίσεις που προβλέπονται στο διάταγμα, καθώς και η δυνατότητα έγκρισης ατομικών εξαιρέσεων από τη γενική απαγόρευση, εξασφαλίζουν την αναλογικότητα του μέτρου. Επιπλέον, το διάταγμα αφορά μόνο τον νέο τεχνικό εξοπλισμό και επιτρέπει τη χρήση φθοριούχων αερίων του θερμοκηπίου για τη συντήρηση και την εξυπηρέτηση του ήδη υφισταμένου, ώστε να αποφεύγεται κάθε περιττή εγκατάλειψη εξοπλισμού.
- (9) Μολονότι επισημαίνεται ότι το διάταγμα έχει συνέπειες για την ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων εντός της Ένωσης, οι διατάξεις είναι γενικού χαρακτήρα και εφαρμόζονται αδιακρίτως στα εγχώρια και στα εισαγόμενα προϊόντα. Δεν υπάρχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι κοινοποιηθείσες εθνικές διατάξεις έχουν χρησιμοποιηθεί ή θα χρησιμοποιηθούν ως μέσο αυθαίρετων διακρίσεων μεταξύ οικονομικών φορέων στην Ένωση. Με γνώμονα τους κινδύνους για το περιβάλλον λόγω χρήσης φθοριούχων αερίων του θερμοκηπίου, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την εκτίμησή της ότι οι κοινοποιηθείσες εθνικές διατάξεις δεν συνιστούν δυσανάλογο εμπόδιο στη λειτουργία της εσωτερικής αγοράς σε σχέση με τους επιδιωκόμενους στόχους, ιδιαίτερα αν ληφθούν υπόψη τα συμπεράσματα της πρόσφατης αξιολόγησης της εφαρμογής, των επιπτώσεων και της επάρκειας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 842/2006 ⁽¹⁾, σύμφωνα με τα οποία είναι απαραίτητη η λήψη περαιτέρω μέτρων για τη μείωση των εκπομπών φθοριούχων αερίων του θερμοκηπίου, ώστε να επιτευχθούν οι συμφωνημένοι ενωσιακοί στόχοι για τις εκπομπές αερίων του θερμοκηπίου.
- (10) Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι είναι παραδεκτό το αίτημα της Αυστρίας, το οποίο υποβλήθηκε στις 27 Ιουνίου 2012 και αποσκοπεί στη διατήρηση εθνικής νομοθεσίας αυστηρότερης από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 842/2006, όσον αφορά τη διάθεση στην αγορά προϊόντων και ειδών τεχνικού εξοπλισμού που περιέχουν φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ή εξαρτώνται από αυτά, καθώς και τη χρήση αυτών των ουσιών.
- (11) Επιπλέον, η Επιτροπή επιβεβαιώνει την απόφασή της 2008/80/ΕΚ, σύμφωνα με την οποία οι εθνικές διατάξεις που περιλαμβάνονται στο διάταγμα:
- ανταποκρίνονται σε ανάγκες που αφορούν την προστασία του περιβάλλοντος,
 - λαμβάνουν υπόψη την ύπαρξη και την τεχνική και οικονομική διαθεσιμότητα εναλλακτικών δυνατοτήτων ως προς τις απαγορευμένες εφαρμογές στην Αυστρία,
 - αναμένεται να έχουν περιορισμένο οικονομικό αντίκτυπο,
 - δεν αποτελούν μέσο αυθαίρετων διακρίσεων,
 - δεν συνιστούν συγκαλυμμένο περιορισμό του εμπορίου μεταξύ των κρατών μελών και
 - συνάδουν, ως εκ τούτου, με τη Συνθήκη.
- Η Επιτροπή θεωρεί κατά συνέπεια ότι οι εθνικές αυτές διατάξεις μπορούν να εγκριθούν.
- (12) Η Επιτροπή μπορεί, ανά πάσα στιγμή, να επανεκτιμήσει κατά πόσον εξακολουθούν να πληρούνται οι προϋποθέσεις της έγκρισης. Αυτό μπορεί, ειδικότερα, να ισχύσει σε περίπτωση σημαντικών αλλαγών στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 842/2006 ή στην απόφαση αριθ. 406/2009/ΕΚ. Λαμβάνοντας υπόψη την εν λόγω πιθανότητα, καθώς και τις μακροπρόθεσμες δεσμεύσεις της ΕΕ και των κρατών μελών της για μείωση των εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου, δεν κρίνεται απαραίτητος ο περιορισμός της διάρκειας ισχύος της έγκρισης σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνονται οι εθνικές διατάξεις για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου, τις οποίες η Αυστρία κοινοποίησε στην Επιτροπή με επιστολή στις 27 Ιουνίου 2012 και οι οποίες είναι αυστηρότερες από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 842/2006, όσον αφορά τη διάθεση στην αγορά προϊόντων και ειδών τεχνικού εξοπλισμού που περιέχουν φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου ή εξαρτώνται από αυτά, καθώς και τη χρήση αναλόγων ουσιών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Αυστρίας.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Connie HEDEGAARD
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ Έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή, τις επιπτώσεις και την επάρκεια του κανονισμού για ορισμένα φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 842/2006], COM(2011) 581 τελικό.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2012

για την έγκριση ορισμένων τροποποιημένων προγραμμάτων εκρίζωσης και επιτήρησης των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωπονόσων για το 2012 και για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2011/807/ΕΕ όσον αφορά τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για ορισμένα προγράμματα που εγκρίθηκαν με την εν λόγω απόφαση

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 9264]

(2012/785/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2009/470/ΕΚ του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2009, σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφοι 5 και 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2009/470/ΕΚ ορίζει τις διαδικασίες που διέπουν τη χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης στα προγράμματα εκρίζωσης, ελέγχου και επιτήρησης των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωπονόσων.
- (2) Η απόφαση 2008/341/ΕΚ της Επιτροπής, της 25ης Απριλίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό κοινοτικών κριτηρίων για τα εθνικά προγράμματα εκρίζωσης, ελέγχου και επιτήρησης ορισμένων ζωικών ασθενειών και ζωνοδόσων ⁽²⁾, προβλέπει ότι τα προγράμματα που υποβάλλουν τα κράτη μέλη στην Επιτροπή για την εκρίζωση, τον έλεγχο και την επιτήρηση των νοσημάτων των ζώων και των ζωοανθρωπονόσων που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι της απόφασης 2009/470/ΕΚ πρέπει να πληρούν, τουλάχιστον, τα κριτήρια που θεσπίζονται στο παράρτημα της απόφασης 2008/341/ΕΚ, προκειμένου να εγκριθούν βάσει των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 της απόφασης 2009/470/ΕΚ.
- (3) Η εκτελεστική απόφαση 2011/807/ΕΕ της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2011, για την έγκριση των ετήσιων και των πολυετών προγραμμάτων για την εκρίζωση, τον έλεγχο και την επιτήρηση ορισμένων νοσημάτων των ζώων και ζωοανθρωπονόσων, τα οποία υπέβαλαν τα κράτη μέλη για το 2012 και τα επόμενα έτη, καθώς και της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης στα προγράμματα αυτά ⁽³⁾, εγκρίνει ορισμένα εθνικά προγράμματα και καθορίζει το ποσοστό και το μέγιστο ποσό της χρηματοδοτικής συνδρομής της Ένωσης για κάθε πρόγραμμα που υποβάλλεται από τα κράτη μέλη.
- (4) Μια σημαντική επανεμφάνιση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων σημειώθηκε στην Ιταλία (Σαρδηνία) το 2012: εμφανίστηκαν πολλές εστίες σε 7 από τις 8 επαρχίες της Σαρδηνίας, όχι μόνο σε αγροκτήματα ιδιωτών αλλά και σε μεγάλες εμπορικές εκμεταλλεύσεις. Η αφρικανική πανώλη των χοίρων είναι μια εξαιρετικά μολυσματική ιογενής νόσος που προσβάλλει τους οικόσιτους χοίρους και τους αγριόχοιρους. Αν η νόσος δεν αντιμετωπιστεί σωστά στη Σαρδηνία, όλη η ΕΕ

μπορεί να υποστεί σημαντικές επιπτώσεις στην υγεία και στην οικονομική κατάσταση όλων των κρατών μελών.

- (5) Κατά συνέπεια, η Ιταλία υπέβαλε ένα αναθεωρημένο πρόγραμμα για τον έλεγχο και την επιτήρηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων για το 2012 για τη σωστή αντιμετώπιση της νόσου. Η Ιταλία ενημέρωσε την Επιτροπή ότι, λόγω της ιδιαίτερης επιδημιολογικής κατάστασης και του υψηλού κινδύνου διάδοσης της νόσου απαιτείται πρόσθετη υποστήριξη για συμβασιούχους ώστε να εξασφαλιστεί η εφαρμογή των εν λόγω προγραμματισμένων μέτρων.
- (6) Η Πορτογαλία υπέβαλε τροποποιημένο πρόγραμμα για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης των βοοειδών, της φυματίωσης και του καταρροϊκού πυρετού των βοοειδών. Το Ηνωμένο Βασίλειο υπέβαλε τροποποιημένο πρόγραμμα για την εκρίζωση της φυματίωσης των βοοειδών. Η Ισπανία υπέβαλε τροποποιημένο πρόγραμμα για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης και του καταρροϊκού πυρετού των αιγοπροβάτων. Η Σλοβενία υπέβαλε τροποποιημένο πρόγραμμα για τον έλεγχο και την επιτήρηση της κλασικής πανώλης των χοίρων. Η Ιταλία και η Ελλάδα υπέβαλαν τροποποιημένο πρόγραμμα για τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες, τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και την τρομάδη νόσο των προβάτων και η Βουλγαρία υπέβαλε τροποποιημένο πρόγραμμα για την εκρίζωση της λύσσας.
- (7) Η Επιτροπή εξέτασε τα εν λόγω τροποποιημένα προγράμματα τόσο από κτηνιατρική όσο και από οικονομική άποψη. Διαπιστώθηκε ότι τα προγράμματα αυτά είναι σύμφωνα με τη σχετική κτηνιατρική νομοθεσία της Ένωσης και ιδίως με τα κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα της απόφασης 2008/341/ΕΚ. Τα τροποποιημένα προγράμματα θα πρέπει, επομένως, να εγκριθούν.
- (8) Επιπλέον, η Επιτροπή εξέτασε τις ενδιάμεσες εκθέσεις που υπέβαλαν τα κράτη μέλη, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 7 της απόφασης 2009/470/ΕΚ σχετικά με τις δαπάνες για τα εν λόγω προγράμματα. Από τα αποτελέσματα αυτής της εξέτασης προκύπτει ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν θα χρησιμοποιήσουν το σύνολο της χρηματοδοτικής συνδρομής που τους διατέθηκε για το 2012, ενώ οι δαπάνες άλλων κρατών μελών θα υπερβαίνουν το διατεθέν ποσό.
- (9) Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης σε ορισμένα εθνικά προγράμματα πρέπει, συνεπώς, να αναπροσαρμοστεί. Για τη βελτιστοποίηση της χρήσης των διαθέσιμων πιστώσεων είναι σκόπιμο να γίνει ανακατανομή των χρηματοδοτικών πόρων από τα εθνικά προγράμματα που δεν θα χρησιμοποιήσουν το σύνολο της συνδρομής που τους χορηγήθηκε προς εκείνα τα οποία αναμένεται να την υπερβούν λόγω απρόβλεπτης υγειονομικής κατάστασης των ζώων στα εν λόγω κράτη μέλη. Η αναδιανομή πρέπει να βασίζεται στις πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τις δαπάνες που έχουν πραγματοποιήσει τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη.

⁽¹⁾ ΕΕ L 155 της 18.6.2009, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 115 της 29.4.2008, σ. 44.

⁽³⁾ ΕΕ L 322 της 6.12.2011, σ. 11.

- (10) Συνεπώς, η εκτελεστική απόφαση 2011/807/ΕΕ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης των βοοειδών που υπέβαλε η Πορτογαλία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τη βρουκέλλωση των βοοειδών που υπέβαλε η Πορτογαλία στις 30 Απριλίου 2012 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 2

Έγκριση των τροποποιημένων προγραμμάτων για την εκρίζωση της φυματίωσης των βοοειδών που υπέβαλαν η Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τη φυματίωση των βοοειδών που υπέβαλε η Πορτογαλία στις 30 Απριλίου 2012 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τη φυματίωση των βοοειδών που υπέβαλε το Ηνωμένο Βασίλειο στις 3 Αυγούστου 2012 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 3

Έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος για την εκρίζωση της βρουκέλλωσης των αιγοπροβάτων που υπέβαλε η Ισπανία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τη βρουκέλλωση των αιγοπροβάτων που υπέβαλε η Ισπανία στις 30 Μαρτίου 2012 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 4

Έγκριση των τροποποιημένων προγραμμάτων για την εκρίζωση και την επιτήρηση του καταρροϊκού πυρετού του προβάτου, που υπέβαλαν η Ισπανία και η Πορτογαλία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου που υπέβαλε η Ισπανία στις 14 Σεπτεμβρίου 2012 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τον καταρροϊκό πυρετό του προβάτου που υπέβαλε η Πορτογαλία στις 31 Δεκεμβρίου 2011 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 5

Έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος για την κλασική πανώλη των χοίρων που υπέβαλε η Σλοβενία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τον έλεγχο και την επιτήρηση της κλασικής πανώλης των χοίρων που υπέβαλε η Σλοβενία στις

19 Ιουνίου 2012 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 6

Έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος για την αφρικανική πανώλη των χοίρων που υπέβαλε η Ιταλία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τον έλεγχο και την επιτήρηση της αφρικανικής πανώλης των χοίρων που υπέβαλε η Ιταλία στις 2 Οκτωβρίου 2012 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 7

Έγκριση των τροποποιημένων προγραμμάτων για τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες, τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών και την τρομώδη νόσο των προβάτων, που υπέβαλαν η Ελλάδα και η Ιταλία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για την επιτήρηση των μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών και για την εκρίζωση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών και της τρομώδους νόσου των προβάτων, που υπέβαλε η Ελλάδα στις 9 Ιανουαρίου 2012, εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Τα τροποποιημένα προγράμματα για την επιτήρηση των μεταδοτικών σπογγωδών εγκεφαλοπαθειών και για την εκρίζωση της σπογγώδους εγκεφαλοπάθειας των βοοειδών και της τρομώδους νόσου των προβάτων, που υπέβαλε η Ιταλία στις 26 Σεπτεμβρίου 2012, εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 8

Έγκριση του τροποποιημένου προγράμματος για τη λύσσα που υπέβαλε η Βουλγαρία

Το τροποποιημένο πρόγραμμα για τη λύσσα που υπέβαλε η Βουλγαρία στις 27 Δεκεμβρίου 2011 εγκρίνεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2012.

Άρθρο 9

Τροποποιήσεις της εκτελεστικής απόφασης 2011/807/ΕΕ

Η εκτελεστική απόφαση 2011/807/ΕΕ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Στο άρθρο 1 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

i) 3 600 000 ευρώ για την Ισπανία·

ii) 2 300 000 ευρώ για την Ιταλία·

iii) 1 050 000 ευρώ για την Πορτογαλία·

iv) 1 050 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.».

- 2) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2, το στοιχείο α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «α) συνίσταται από ένα κατ' αποκοπή ποσό για την αντιστάθμιση όλων των δαπανών που πραγματοποιούνται για τη διενέργεια των ακόλουθων δραστηριοτήτων και/ή δοκιμών:
- i) 0,5 ευρώ ανά οικόσιτο ζώο από το οποίο ελήφθησαν δείγματα για δοκιμή γ-ιντερφερόνης και επειδή υπάρχουν υπόνοιες ότι είναι θετικό στο σφαγείο·
 - ii) 1,5 ευρώ ανά δοκιμή φυματινής·
 - iii) 5 ευρώ ανά δοκιμή γ-ιντερφερόνης·
 - iv) 20 ευρώ ανά βακτηριολογική δοκιμή.».·
- 3) Στο άρθρο 2 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
- i) 19 000 000 ευρώ για την Ιρλανδία·
 - ii) 14 000 000 ευρώ για την Ισπανία·
 - iii) 4 000 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - iv) 2 650 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
 - v) 31 000 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.».·
- 4) Στο άρθρο 3 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
- i) 800 000 ευρώ για την Ελλάδα·
 - ii) 8 900 000 ευρώ για την Ισπανία·
 - iii) 3 700 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - iv) 180 000 ευρώ για την Κύπρο·
 - v) 1 800 000 ευρώ για την Πορτογαλία.».·
- 5) Στο άρθρο 4 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
- i) 150 000 ευρώ για το Βέλγιο·
 - ii) 15 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·
 - iii) 40 000 ευρώ για την Τσεχική Δημοκρατία·
 - iv) 80 000 ευρώ για τη Γερμανία·
 - v) 10 000 ευρώ για την Εσθονία·
 - vi) 25 000 ευρώ για την Ιρλανδία·
 - vii) 60 000 ευρώ για την Ελλάδα·
 - viii) 700 000 ευρώ για την Ισπανία·
- ix) 1 200 000 ευρώ για τη Γαλλία·
 - x) 650 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - xi) 20 000 ευρώ για τη Λετονία·
 - xii) 10 000 ευρώ για τη Λιθουανία·
 - xiii) 10 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο·
 - xiv) 30 000 ευρώ για την Ουγγαρία·
 - xv) 10 000 ευρώ για τη Μάλτα·
 - xvi) 20 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες·
 - xvii) 10 000 ευρώ για την Αυστρία·
 - xviii) 50 000 ευρώ για την Πολωνία·
 - xix) 300 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
 - xx) 150 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
 - xxi) 40 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
 - xxii) 50 000 ευρώ για τη Σλοβακία·
 - xxiii) 10 000 ευρώ για τη Φινλανδία·
 - xxiv) 10 000 ευρώ για τη Σουηδία.».·
- 6) Στο άρθρο 5 παράγραφος 3, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
- i) 1 200 000 ευρώ για το Βέλγιο·
 - ii) 20 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·
 - iii) 1 200 000 ευρώ για την Τσεχική Δημοκρατία·
 - iv) 250 000 ευρώ για τη Δανία·
 - v) 900 000 ευρώ για τη Γερμανία·
 - vi) 30 000 ευρώ για την Εσθονία·
 - vii) 200 000 ευρώ για την Ιρλανδία·
 - viii) 1 000 000 ευρώ για την Ελλάδα·
 - ix) 1 100 000 ευρώ για την Ισπανία·
 - x) 1 550 000 ευρώ για τη Γαλλία·
 - xi) 1 200 000 ευρώ για την Ιταλία·
 - xii) 100 000 ευρώ για την Κύπρο·
 - xiii) 350 000 ευρώ για τη Λετονία·
 - xiv) 10 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο·
 - xv) 2 000 000 ευρώ για την Ουγγαρία·

- xvi) 150 000 ευρώ για τη Μάλτα·
xvii) 2 700 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες·
xviii) 1 100 000 ευρώ για την Αυστρία·
xix) 500 000 ευρώ για την Πολωνία·
xx) 50 000 ευρώ για την Πορτογαλία·
xxi) 350 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
xxii) 70 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
xxiii) 600 000 ευρώ για τη Σλοβακία·
xxiv) 75 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.».
- 7) Το άρθρο 6 τροποποιείται ως εξής:
- α) Η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:
- i) η εισαγωγική πρόταση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για τα προγράμματα που υπέβαλαν τα κράτη μέλη όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α):»
- ii) το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «β) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
- i) 210 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·
ii) 1 200 000 ευρώ για τη Γερμανία·
iii) 200 000 ευρώ για τη Γαλλία·
iv) 10 000 ευρώ για το Λουξεμβούργο·
v) 340 000 ευρώ για την Ουγγαρία·
vi) 900 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
vii) 30 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
viii) 500 000 ευρώ για τη Σλοβακία.».
- β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 3:
- «3. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Ένωσης για το πρόγραμμα που υπέβαλε η Ιταλία όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β):
- α) ανέρχεται στο 50 % των δαπανών που βαρύνουν την Ιταλία:
- i) για τη διεξαγωγή εργαστηριακών δοκιμών με ανώτατο όριο που δεν υπερβαίνει:
- 2 ευρώ ανά δοκιμή ELISA,
— 10 ευρώ ανά δοκιμή PCR και
— 10 ευρώ ανά ιολογική δοκιμή·
- ii) για τις αμοιβές συμβασιούχων που προσλήφθηκαν ειδικά για την υλοποίηση των μέτρων του εν λόγω προγράμματος, εκτός από την εκτέλεση εργαστηριακών δοκιμών·
- β) δεν υπερβαίνει το ποσό των 850 000 ευρώ.».
- 8) Στο άρθρο 8 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) τροποποιείται ως εξής:
- α) το σημείο ix) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «ix) 140 000 ευρώ για την Ισπανία·»
- β) το σημείο xi) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «xi) 1 000 000 ευρώ για την Ιταλία·»
- γ) το σημείο xxii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «xxii) 350 000 ευρώ για τη Ρουμανία·»
- δ) το σημείο xxvii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «xxvii) 110 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.».
- 9) Στο άρθρο 9 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) τροποποιείται ως εξής:
- α) το σημείο ii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «ii) 340 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·»
- β) το σημείο iv) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «iv) 750 000 ευρώ για τη Δανία·»
- γ) το σημείο v) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «v) 6 300 000 ευρώ για τη Γερμανία·»
- δ) το σημείο viii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «viii) 1 800 000 ευρώ για την Ελλάδα·»
- ε) το σημείο xi) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «xi) 4 800 000 ευρώ για την Ιταλία·»
- στ) το σημείο xvi) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «xvi) 1 300 000 ευρώ για την Ουγγαρία·»
- ζ) το σημείο xviii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «xviii) 2 200 000 ευρώ για τις Κάτω Χώρες·»
- η) το σημείο xxi) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «xxi) 1 100 000 ευρώ για την Πορτογαλία·»
- θ) το σημείο xxvii) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «xxvii) 5 100 000 ευρώ για το Ηνωμένο Βασίλειο.».
- 10) Στο άρθρο 10 παράγραφος 2, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:
- i) 1 650 000 ευρώ για τη Βουλγαρία·
ii) 620 000 ευρώ για την Εσθονία·
iii) 1 400 000 ευρώ για την Ουγγαρία·
iv) 9 850 000 ευρώ για την Πολωνία·
v) 2 200 000 ευρώ για τη Ρουμανία·
vi) 40 000 ευρώ για τη Σλοβακία.».

11) Στο άρθρο 11 παράγραφος 5, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) δεν υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά:

- i) 1 200 000 ευρώ για την Ιταλία·
- ii) 1 700 000 ευρώ για τη Λετονία·
- iii) 2 950 000 ευρώ για τη Λιθουανία·
- iv) 190 000 ευρώ για την Αυστρία·
- v) 840 000 ευρώ για τη Σλοβενία·
- vi) 360 000 ευρώ για τη Φινλανδία.».

Άρθρο 10

Αποδέκτες

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή

Tonio BORG

Μέλος της Επιτροπής

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Δεκεμβρίου 2012

για την τροποποίηση της απόφασης 2010/221/ΕΕ όσον αφορά εθνικά μέτρα με σκοπό την πρόληψη εισαγωγής ορισμένων νόσων υδρόβιων ζώων σε τμήματα της Ιρλανδίας, της Φινλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2012) 9295]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2012/786/ΕΕ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθένειών των υδρόβιων ζώων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2010/221/ΕΕ της Επιτροπής, της 15ης Απριλίου 2010, για την έγκριση εθνικών μέτρων με σκοπό τον περιορισμό του αντικτύπου ορισμένων ασθενειών σε ζώα υδατοκαλλιέργειας και άγρια υδρόβια ζώα σύμφωνα με το άρθρο 43 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ του Συμβουλίου⁽²⁾, επιτρέπει σε ορισμένα κράτη μέλη να εφαρμόζουν περιορισμούς όσον αφορά αποστολές των εν λόγω ζώων, ώστε να προλαμβάνουν την είσοδο ορισμένων ασθενειών στο έδαφός τους, με την προϋπόθεση ότι, είτε έχουν αποδείξει πως το έδαφός τους ή ορισμένες οριοθετημένες περιοχές του εδάφους τους είναι απαλλαγμένο(-ες) από τις εν λόγω ασθένειες είτε έχουν καταρτίσει πρόγραμμα εξάλειψης ή επιτήρησης, ώστε να επιτύχουν αυτή την απαλλαγή.
- (2) Τα ηπειρωτικά τμήματα του εδάφους της Φινλανδίας απαριθμούνται στο παράρτημα II της απόφασης 2010/221/ΕΕ ως περιοχές με εγκεκριμένο πρόγραμμα εξάλειψης όσον αφορά τη βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD).
- (3) Η απόφαση 2010/221/ΕΕ εγκρίνει, αντιστοίχως, ορισμένα εθνικά μέτρα που έλαβε η Φινλανδία όσον αφορά αποστολές ζώων υδατοκαλλιέργειας ευπαθών ειδών στις εν λόγω περιοχές.
- (4) Η Φινλανδία έχει αναφέρει στην Επιτροπή ότι, παρά την πρόοδο που έχει σημειωθεί σε μερικές περιοχές, ορισμένες παραμένουν ακόμη μολυσμένες με την BKD. Για τον λόγο αυτό, η Φινλανδία έχει ζητήσει η λεκάνη απορροής του Vesijärvi να εξαιρεθεί από το πρόγραμμα εκρίζωσης. Επομένως, το παράρτημα II πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Το παράρτημα III της απόφασης 2010/221/ΕΕ απαριθμεί επί του παρόντος εννέα διαμερίσματα του εδάφους της Ιρλανδίας με εγκεκριμένο πρόγραμμα επιτήρησης όσον αφορά τον ερπητοϊό των στρειδιών 1 μνar (OsHV-1 μνar).

- (6) Η Ιρλανδία έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή ότι ανίχνευσε τον OsHV-1 μνar στο Drumcliff του διαμερίσματος 3, στο Shannon Estuary του διαμερίσματος 6 και στο Oysterhaven Bay του διαμερίσματος 9. Κατά συνέπεια, η γεωγραφική οριοθέτηση των διαμερισμάτων αυτών στο παράρτημα III της απόφασης 2010/221/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί.
- (7) Το παράρτημα III της απόφασης 2010/221/ΕΕ απαριθμεί τα εδάφη της Μεγάλης Βρετανίας, της Βόρειας Ιρλανδίας και της νήσου Guernsey με εγκεκριμένο πρόγραμμα επιτήρησης όσον αφορά τον OsHV-1 μνar.
- (8) Το Ηνωμένο Βασίλειο έχει κοινοποιήσει στην Επιτροπή ότι ανίχνευσε τον OsHV-1 μνar στην Αγγλία και τη Βόρεια Ιρλανδία. Κατά συνέπεια, η γεωγραφική οριοθέτηση των εδαφών αυτών στο παράρτημα III της απόφασης 2010/221/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί.
- (9) Συνεπώς, η απόφαση 2010/221/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (10) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα II και III της απόφασης 2010/221/ΕΕ αντικαθίστανται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή
Tonio BORG
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 328 της 24.11.2006, σ. 14.

⁽²⁾ ΕΕ L 98 της 20.4.2010, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κράτη μέλη και τμήματά τους με προγράμματα εξάλειψης όσον αφορά ορισμένες ασθένειες σε ζώα υδατοκαλλιέργειας, και τα οποία επιτρέπεται να λαμβάνουν εθνικά μέτρα για τον έλεγχο αυτών των ασθενειών σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ

Ασθένεια	Κράτος μέλος	Κωδικός	Γεωγραφική οριοθέτηση της περιοχής με εγκεκριμένα εθνικά μέτρα
Βακτηριακή νεφρίτιδα (BKD)	Φινλανδία	FI	Οι ακόλουθες περιοχές λεκάνης απορροής: Kymijoki (εκτός από τη λεκάνη απορροής του Vesijärvi), Juustilanjoki, Hounijoki, Tervajoki, Vilajoki, Urpalanjoki, Vaalimaanjoki, Virojoki, Vehkajoki, Summajoki, Vuoksi, Jänisjoki, Kiteenjoki-Tohmajoki, Hiitolanjoki, Tenojoki, Näätämojoki, Uutuanjoki, Paatsjoki, Tuulomajoki
	Σουηδία	SE	Τα ηπειρωτικά τμήματα του εδάφους της
Λοιμώδης παγκρεατική νέκρωση (IPN)	Σουηδία	SE	Τα παράκτια τμήματα του εδάφους της

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Κράτη μέλη και περιοχές με προγράμματα επιτήρησης όσον αφορά τον ερπητοϊό των στρειδιών 1 μvar (OsHV-1 μvar), τα οποία επιτρέπεται να λαμβάνουν εθνικά μέτρα για τον έλεγχο αυτής της ασθένειας σύμφωνα με το άρθρο 43 παράγραφος 2 της οδηγίας 2006/88/ΕΚ

Ασθένεια	Κράτος μέλος	Κωδικός	Γεωγραφική οριοθέτηση των περιοχών στις οποίες εφαρμόζονται εγκεκριμένα εθνικά μέτρα (κράτη μέλη, ζώνες και διαμερίσματα)
Ερπητοϊός των στρειδιών 1 μvar (OsHV-1 μvar)	Ιρλανδία	IE	Διαμέρισμα 1: Sheephaven Bay Διαμέρισμα 2: Gweebarra Bay Διαμέρισμα 3: Killala, Broadhaven και Blacksod Bays Διαμέρισμα 4: Streamstown Bay Διαμέρισμα 5: Bertraghboy και Galway Bays Διαμέρισμα 6: Poulmasharry, Askeaton και Ballylongford Bays Διαμέρισμα 7: Kenmare Bay Διαμέρισμα 8: Dunmanus Bay Διαμέρισμα 9: Kinsale Bay
	Ηνωμένο Βασίλειο	UK	Το έδαφος της Μεγάλης Βρετανίας εκτός του Whitstable Bay, Kent. Το έδαφος της Βόρειας Ιρλανδίας εκτός από τις περιοχές Killough Bay, Lough Foyle, Carlingford Lough και Strangford Lough. Το έδαφος της νήσου Guernsey.»

ΠΡΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΦΟΡΕΙΣ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΣΤΑΘΕΙ ΜΕ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2012 της ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΜΑ-ΕΕ

της 29ης Νοεμβρίου 2012

σχετικά με παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο πρωτόκολλο 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας που θεσπίζει το πλαίσιο για συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ, αφενός των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής, και αφετέρου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής όσον αφορά τις κονσέρβες τόνου και τα φιλέτα τόνου

(2012/787/ΕΕ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη την ενδιάμεση συμφωνία που θεσπίζει το πλαίσιο για συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ, αφενός των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής, και αφετέρου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, και ιδίως το άρθρο 41 παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ενδιάμεση συμφωνία που θεσπίζει το πλαίσιο για συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ, αφενός των κρατών της Ανατολικής και Μεσημβρινής Αφρικής, και αφετέρου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της («η ενδιάμεση συμφωνία ΑΜΑ») ⁽¹⁾, εφαρμόζεται προσωρινά από τις 14 Μαΐου 2012 μεταξύ της Δημοκρατίας της Μαδαγασκάρης, της Δημοκρατίας του Μαυρίκιου, της Δημοκρατίας των Σεϋχέλλων και της Δημοκρατίας της Ζιμπάμπουε.
- (2) Το πρωτόκολλο 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας ΑΜΑ σχετικά με τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» και τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας περιέχει τους κανόνες καταγωγής για την εισαγωγή των προϊόντων καταγωγής των κρατών ΑΜΑ στην Ένωση.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 8 του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας ΑΜΑ, οι παρεκκλίσεις από τους εν λόγω κανόνες καταγωγής παρέχονται αυτομάτως στο πλαίσιο ετήσιας ποσόστωσης 8 000 τόνων για τις κονσέρβες τόνου και 2 000 τόνων για φιλέτα τόνου.
- (4) Για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική και πλήρης αξιοποίηση της διαθέσιμης ποσόστωσης, ο Μαυρίκιος, οι Σεϋχέλλες και η Μαδαγασκάρη ζήτησαν παρέκκλιση που καλύπτει τις ετήσιες ποσότητες των 8 000 τόνων για την εισαγωγή κονσερβών τόνου και 2 000 τόνων για την εισαγωγή φιλέτων τόνου στην Ένωση από 1ης Ιανουαρίου 2013 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2022.

- (5) Δεδομένου ότι οι αιτούμενες ποσότητες εμπίπτουν εντός των ορίων της ετήσιας ποσόστωσης που χορηγείται αυτομάτως κατόπιν αιτήματος των κρατών ΑΜΑ, η επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας θα πρέπει να κατανείμει τη συνολική ποσόστωση στα κράτη ΑΜΑ. Ως εκ τούτου, είναι σκόπιμο να χορηγηθεί παρέκκλιση στα κράτη ΑΜΑ όσον αφορά τις κονσέρβες τόνου και τα φιλέτα τόνου για τις αιτούμενες ποσότητες.

- (6) Με τον όρο «κονσέρβες τόνου» που αναφέρεται στο άρθρο 42 παράγραφος 8 του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας ΑΜΑ νοείται ο τόνος που διατηρείται σε φυτικά λάδια ή με άλλους τρόπους. Για αυτά τα είδη τόνου, το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο ⁽²⁾ («η συνδυασμένη ονοματολογία») αναφέρεται στον όρο «κονσέρβες». Ο όρος «κονσέρβες τόνου» περιλαμβάνει τον εγκυτωμένο τόνο καθώς και τον τόνο σε αεροστεγείς πλαστικές συσκευασίες ή άλλα δοχεία. Είναι συνεπώς ενδεδειγμένο να χρησιμοποιείται ο όρος «κονσέρβες τόνου».

- (7) Για λόγους σαφήνειας, είναι σκόπιμο να ορίζεται ρητά ότι οι μόνες μη καταγόμενες ύλες που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή κονσερβών τόνου και φιλέτων τόνου του κωδικού ΣΟ 1604 14 16 πρέπει να είναι τόνος των κλάσεων ΕΣ 0302 ή 0303, προκειμένου οι κονσέρβες τόνου και τα φιλέτα τόνου να επωφεληθούν από την παρέκκλιση.

- (8) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽³⁾ προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση σε στενή συνεργασία μεταξύ των αρχών των κρατών ΑΜΑ, των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών της Ένωσης και της Επιτροπής, οι εν λόγω κανόνες θα πρέπει να εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις ποσότητες που εισάγονται δυνάμει της παρέκκλισης που χορηγείται με την παρούσα απόφαση.

⁽¹⁾ ΕΕ L 111 της 24.4.2012, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

- (9) Η παρέκκλιση θα πρέπει να χορηγηθεί για περίοδο 5 ετών όπως προβλέπεται στο άρθρο 42 παράγραφος 10 στοιχείο α) του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας AMA.
- (10) Για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής της παρέκκλισης, οι αρχές των κρατών AMA θα πρέπει να κοινοποιούν τακτικά στην Επιτροπή αναλυτικά στοιχεία των εκδοθέντων πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του πρωτοκόλλου 1 της ενδιάμεσης συμφωνίας AMA και σύμφωνα με το άρθρο 42 παράγραφος 8 του εν λόγω πρωτοκόλλου, οι κονσέρβες τόνου και τα φιλέτα τόνου της κλάσης ΕΣ 1604 που παράγονται από μη καταγόμενο τόνο των κλάσεων ΕΣ 0302 ή 0303 θεωρούνται, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 2 έως 5 της παρούσας απόφασης, ότι κατάγονται από τα κράτη AMA.

Άρθρο 2

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 εφαρμόζεται σε ετήσια βάση για τα προϊόντα και τις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης, τα οποία δηλώνονται για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση από τα κράτη AMA κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιανουαρίου 2013 έως 31 Δεκεμβρίου 2017.

Άρθρο 3

Η διαχείριση των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα πραγματοποιείται σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

Άρθρο 4

Οι τελωνειακές αρχές κρατών AMA διεξάγουν ποσοτικούς ελέγχους στις εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Όλα τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται σε σχέση με τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 περιέχουν παραπομπή στην παρούσα απόφαση.

Πριν από το τέλος του μήνα που έπεται κάθε τριμήνου, οι τελωνειακές αρχές των χωρών αυτών διαβιβάζουν στην Επιτροπή, μέσω της γραμματείας της επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας, δήλωση των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR. 1 κατ' εφαρμογή της παρούσας απόφασης καθώς και τους αύξοντες αριθμούς των πιστοποιητικών αυτών.

Άρθρο 5

Στη θέση 7 των πιστοποιητικών EUR.1 που εκδίδονται βάσει της παρούσας απόφασης αναγράφονται ένα από τα ακόλουθα:

«Derogation — Decision No 1/2012 of the ESA-EU Customs Cooperation Committee of [...]» «Déro gation — Décision n° 1/2012 du Comité de Coopération Douanière AfOA-UE du [...]».

Άρθρο 6

1. Τα κράτη AMA και η Ένωση λαμβάνουν, από την πλευρά τους, τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

2. Σε περίπτωση που η Ένωση διαπιστώσει, βάσει αντικειμενικών πληροφοριών, παρατυπίες ή απάτη ή επανειλημμένη αδυναμία τήρησης των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 4, μπορεί να ζητήσει την προσωρινή αναστολή της παρέκκλισης που αναφέρεται στο άρθρο 1, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 παράγραφοι 5 και 6 της ενδιάμεσης συμφωνίας AMA.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία έκδοσής της.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2013.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή Τελωνειακής Συνεργασίας
AMA-EE

Η Κοινή Προεδρία

Péter KOVÁCS, Vivianne FOCK TAVE

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Περίοδος	Ποσότητες (τόνοι)
09.1618	ex 1604 14 11, ex 1604 14 18, ex 1604 20 70	Κονσέρβες τόνου ⁽¹⁾	1.1.2013 — 31.12.2013	8 000
			1.1.2014 — 31.12.2014	8 000
			1.1.2015 — 31.12.2015	8 000
			1.1.2016 — 31.12.2016	8 000
			1.1.2017 — 31.12.2017	8 000
09.1619	1604 14 16	Φιλέτα τόνου	1.1.2013 — 31.12.2013	2 000
			1.1.2014 — 31.12.2014	2 000
			1.1.2015 — 31.12.2015	2 000
			1.1.2016 — 31.12.2016	2 000
			1.1.2017 — 31.12.2017	2 000

⁽¹⁾ Σε οποιαδήποτε μορφή με την οποία το προϊόν θεωρείται διατηρημένο κατά την έννοια της κλάσης ΕΣ 1604.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 692/2012 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 2012, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 43/2012 και (ΕΕ) αριθ. 44/2012 όσον αφορά την προστασία του είδους «γίγαντιαίο διαβολόψαρο» και ορισμένων αλιευτικών δυνατοτήτων

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 203 της 31ης Ιουλίου 2012)

Στη σελίδα 11, στο παράρτημα II σημείο 2 στοιχείο στ):

αντί: «στ) η καταχώριση που αφορά το σκουμπρί στις IIIa και IV· στα ύδατα ΕΕ των IIa, IIIb, IIIc και στις υποδιαίρεσεις 22-32 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:...»

διάβαζε: «στ) η καταχώριση που αφορά το σκουμπρί στις IIIa και IV· στα ύδατα ΕΕ των IIa, IIIb, IIIc και IIId αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:...».

Στη σελίδα 18, στο παράρτημα II σημείο 4 στοιχείο α):

αντί: «5 330,5»

διάβαζε: «5 292».

Στη σελίδα 18, στο παράρτημα II σημείο 4, το στοιχείο β) διαγράφεται.

Στη σελίδα 21, στο παράρτημα II σημείο 4, μετά το στοιχείο ζ) προστίθεται νέο στοιχείο,

ως εξής:

«η) η καταχώριση που αφορά τον λευκό μπακαλιάρο στη NAFO 3NO αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

Είδος: Λευκός μπακαλιάρος <i>Urophycis tenuis</i>		Ζώνη: NAFO 3NO (HKW/N3NO.)
Ισπανία	1 273	Αναλυτικό TAC Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96. Δεν εφαρμόζεται το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 847/96.”
Πορτογαλία	1 667	
Ένωση	2 940	
TAC	5 000	

Στη σελίδα 21, στο παράρτημα II σημείο 6:

αντί: «6. Στο παράρτημα VI, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“2. Μέγιστος αριθμός σκαφών ΕΕ που επιτρέπεται να αλιεύουν ξιφία και μακρύπτερο τόνο στην περιοχή της σύμβασης ΙΟΤC:

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΙΟΤC

1. Μέγιστος αριθμός σκαφών ΕΕ που επιτρέπεται να αλιεύουν τροπικούς τόνους στην περιοχή της σύμβασης ΙΟΤC

Κράτος μέλος	Μέγιστος αριθμός σκαφών	Χωρητικότητα (σε κόρους)
Ισπανία	22	61 364
Γαλλία	22	33 604
Πορτογαλία	5	1 627
Ένωση	49	96 595

2. Μέγιστος αριθμός σκαφών ΕΕ που επιτρέπεται να αλιεύουν ξιφία και μακρύπτερο τόνο στην περιοχή της σύμβασης ΙΟΤC

Κράτος μέλος	Μέγιστος αριθμός σκαφών	Χωρητικότητα (σε τόρους)
Ισπανία	27	11 590
Γαλλία	41	5 382
Πορτογαλία	15	6 925
Ηνωμένο Βασίλειο	4	1 400
Ένωση	87	25 297

3. Επιτρέπεται στα αναφερόμενα στο σημείο 1 σκάφη να αλιεύουν επίσης ξιφία και μακρύπτερο τόνο στην περιοχή της σύμβασης ΙΟΤC.
4. Επιτρέπεται στα αναφερόμενα στο σημείο 2 σκάφη να αλιεύουν επίσης τροπικούς τόνους στην περιοχή της σύμβασης ΙΟΤC.”»

διάβαζε: «6. Στο παράρτημα VI, το σημείο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

- “2. Μέγιστος αριθμός σκαφών ΕΕ που επιτρέπεται να αλιεύουν ξιφία και μακρύπτερο τόνο στην περιοχή της σύμβασης ΙΟΤC

Κράτος μέλος	Μέγιστος αριθμός σκαφών	Χωρητικότητα (σε τόρους)
Ισπανία	27	11 590
Γαλλία	41	5 382
Πορτογαλία	15	6 925
Ηνωμένο Βασίλειο	4	1 400
Ένωση	87	25 297”»

Διορθωτικό στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1155/2012 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2012, για την 183η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 335 της 7ης Δεκεμβρίου 2012)

Στη σελίδα 41, παράρτημα, καταχώριση β):

αντί: «β) Benevolence International Foundation (γνωστή και ως α) Al-Bir Al-Dawalia, β) BIF, γ) BIF-USA, δ) Mezhdunarodnyj Blagotvoritel'nyj Fond). Διεύθυνση: α) 8820, Mobile Avenue, 1A, Oak Lawn, Illinois, 60453, ΗΠΑ, β) P.O. box 548, Worth, Illinois, 60482, ΗΠΑ, γ) (παιλιότερη τοποθεσία) 9838, S. Roberts Road, Suite 1W, Palos Hills, Illinois, 60465, ΗΠΑ, δ) (παιλιότερη τοποθεσία) 20- 24, Branford Place, Suite 705, Newark, New Jersey, 07102, ΗΠΑ, ε) PO box 1937, Khartoum, Σουδάν, στ) Μπανγκλαντές, ζ) Λωρίδα της Γάζας, η) Υεμένη. Άλλες πληροφορίες: α) Αριθμός ταυτοποίησης εργοδοτών: 36-3823186 (ΗΠΑ), β) η ονομασία του Ιδρύματος στις Κάτω Χώρες είναι: Stichting Benevolence International Nederland (BIN).»

διάβαζε: «β) Benevolence International Fund (γνωστή και ως α) Benevolent International Fund, β) BIF-Καναδάς). Διεύθυνση: α) 2465, Cawthra Road, Unit 203, Mississauga, Ontario, L5A 3P2 Καναδάς, β) PO box 1508, Station B, Mississauga, Ontario, L4Y 4G2 Καναδάς, γ) PO box 40015, 75, King Street South, Waterloo, Ontario, N2J 4V1 Καναδάς, δ) 92, King Street, 201, Waterloo, Ontario, N2J 1P5 Καναδάς. Άλλες πληροφορίες: Συνδέεται με τη Benevolence International Foundation. Ημερομηνία καταχώρισης που αναφέρεται στο άρθρο 2α παράγραφος 4 στοιχείο β): 21.11.2002.»

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2012, για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 181 της 12ης Ιουλίου 2012)

Στη σελίδα 41, στο άρθρο 25 παράγραφος 1, έβδομη σειρά:

αντί: «3 664 t CO₂/t C.,»

διάβαζε: «3,664 t CO₂/t C.,»

στη σελίδα 45, στο άρθρο 36 παράγραφος 3, τρίτη σειρά:

αντί: «3 664 t CO₂/t C.,»

διάβαζε: «3,664 t CO₂/t C.»

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 692/2012 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 2012, για την τροποποίηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 43/2012 και (ΕΕ) αριθ. 44/2012 όσον αφορά την προστασία του είδους «γιγαντιαίο διαβολόψαρο» και ορισμένων αλιευτικών δυνατοτήτων (ΕΕ L 203 της 31.7.2012) 41

- ★ Διορθωτικό στον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1155/2012 της Επιτροπής, της 5ης Δεκεμβρίου 2012, για την 183η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα (ΕΕ L 335 της 7.12.2012) 43

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 601/2012 της Επιτροπής, της 21ης Ιουνίου 2012, για την παρακολούθηση και την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις εκπομπές αερίων θερμοκηπίου κατ' εφαρμογή της οδηγίας 2003/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 181 της 12.7.2012) 43

Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 310 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	840 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα* L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η *Επίσημη Εφημερίδα* στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

